

BRUGSVEJLEDNING

Evenda

Version med 6 og 8 hjul



Designpolitik og ophavsret

® og ™ er varemærker, der tilhører Arjo-koncernen.

© Arjo 2025.

Da vores politik løbende udvikles, forbeholder vi os ret til at ændre design uden forudgående varsel. Indholdet i denne publikation må ikke kopieres hverken til fulde eller delvist uden tilladelse fra Arjo.

Indholdsfortegnelse

Forord	5
Tilsigtet anvendelse	6
Sikkerhedsinstruktioner	8
Klargøring	10
Komponenternes betegnelser	13
Produktbeskrivelse - Seng	16
Hjul	16
Bremsepedaler	16
Tilbehørsstik (et i hver side)	16
Hovedgærde	16
Magneter til funktionslåsing	16
Ryglæn	16
Låsesektion	16
Lægsektion	16
Forlængelse af liggefladen	17
Fodgærde	17
Madrasholdere	17
Håndbetjening med clips	18
Produktbeskrivelse - Tilbehør	19
Vægafstandsstykke (ekstraudstyr)	19
Batteri (ekstraudstyr)	19
CPR-udløserhåndtag (ekstraudstyr)	19
Fleksibel holder til håndbetjening (ekstraudstyr)	19
Teleskopiske sengeheste (ekstraudstyr)	20
Mellemrumsudfyldninger til sengeheste (ekstraudstyr)	20
Forlængelse af sidepanel (ekstraudstyr)	20
3/4 foldbare sengeheste (ekstraudstyr)	20
Plastbetræk til liggefladen (ekstraudstyr)	21
Fodgærde med tilbehørsstang (ekstraudstyr)	21
Fodgærde med styreskinne (ekstraudstyr)	21
Bremsebjælke (ekstraudstyr)	21
Beskyttelseskapper til hjul (ekstraudstyr)	21
DIN-skinne med kroge (ekstraudstyr)	22
Mobilitetshåndtag (ekstraudstyr)	22
Produktbeskrivelse - Håndbetjening	23
Standardhåndbetjening og håndbetjening med vippefunktion (ekstraudstyr)	23
Strømindikator (kun standardhåndbetjening)	23
Låseindikator og magnetisk sensor (kun standardhåndbetjening)	23
Funktions-LED-indikator (kun standardhåndbetjening)	23
Justering af ryglænet	23
Justering af komfortstol	23
Justering af højde	24
Justering af lårsektion	24
Flad og programmeret højde (kun standardhåndbetjening)	24
Vipning (kun håndbetjening med vippefunktion som ekstraudstyr)	24
Belysning under sengen (ekstraudstyr)	24

Forenklet håndbetjening til plejemodtageren (ekstraudstyr).....	25
Skridsikker position.....	25
Flad seng.....	25
Produktfunktioner.....	26
Låsning på standardhåndbetjeningen.....	26
Låsning på håndbetjening med vippefunktion (ekstraudstyr).....	27
Forlængelse af sengerammen.....	28
Montering af mellemrumsudfyldninger til sengeheste.....	29
Montering af sidepanelsforlængelser.....	30
Teleskopiske sengeheste.....	30
3/4 foldbare sengeheste.....	32
Mobilitetshåndtag.....	33
Batteri.....	34
CPR-stilling.....	36
CPR-stilling med CPR-håndtag.....	36
CPR-stilling uden CPR-håndtag.....	36
Klargøring af sengen til en plejemodtager.....	37
Forberedelse af sengen.....	37
Yderligere plejemodtagerpositioner.....	38
Transport af plejemodtagere.....	38
Rengøring og desinfektion.....	39
Pleje og forebyggende vedligeholdelse.....	41
Fejlsøgning.....	43
Tekniske specifikationer.....	46
Mærkater.....	49
Elektromagnetisk kompatibilitet.....	52
Komponenter og tilbehør.....	54

Forord

Tak, fordi du har valgt en Evenda® seng til langvarig pleje.

Kundekontaktoplysninger

I tilfælde af spørgsmål om produktet eller andre Arjo-produkter og -serviceydelser bedes du kontakte Arjo, en autoriseret Arjo-repræsentant eller gå ind på www.arjo.com.

Inden brug af produktet

Oplysningerne i denne brugsvejledning er vigtige af hensyn til din sikkerhed. Du skal læse og fuldt ud forstå denne BVL, før produktet tages i brug, for at undgå potentiel personskade. Oplysningerne i denne BVL er nødvendige for, at produktet kan fungere korrekt og sikkert.

Uautoriserede ændringer af et Arjo-produkt kan påvirke produktets sikkerhed og ydeevne. Arjo kan ikke drages til ansvar for uheld eller hændelser, der måtte opstå som følge af sådanne ændringer af Arjos produkter.

Service og support

Rutinemæssig vedligeholdelse er nødvendig for at opretholde produktets sikkerhed og pålidelighed. Se afsnittet Pleje og forebyggende vedligeholdelse for at få yderligere oplysninger. Kontakt din lokale Arjo-repræsentant vedr. reservedele.

Alvorlig hændelse

Hvis der i forbindelse med dette medicinske udstyr indtræffer en alvorlig hændelse, der påvirker brugeren eller plejemodtageren, bør brugeren eller plejemodtageren rapportere den alvorlige hændelse til producenten af det medicinske udstyr eller forhandleren. I EU bør brugere også indberette den alvorlige hændelse til den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor de befinder sig.

Definitioner i denne BVL



ADVARSEL

Advarsel betyder: Sikkerhedsadvarsel. Manglende forståelse og overholdelse af denne advarsel kan føre til personskader på dig eller andre.

FORSIGTIG

Forsigtig betyder: Manglende overholdelse af disse instruktioner kan forårsage skade på hele eller dele af systemet eller produktet.

BEMÆRK

Bemærk betyder: Disse oplysninger er vigtige i forhold til korrekt brug af dette system eller dette produkt.

Tilsigtet anvendelse

Evenda-sengen er en højde- og konturjusterbar seng til brug i professionelle langtidsplejemiljøer med lægeligt tilsyn. Senget skal betjenes af passende uddannet plejepersonale, der tager sig af plejemodtagere, og af plejemodtagere, der er klinisk egnede.

Evenda-sengen er egnet til langtidspleje inden for et medicinsk område, hvor medicinsk opsyn er nødvendigt, og hvor der er overvågning, hvis det er relevant, f.eks. plejehjem og ældrecentre.

Sengen er beregnet til plejemodtagere med en højde på mellem 146 cm (4'10") og 210 cm (6'10") og en vægt på mellem 40 kg (88 lb) og 195 kg (430 lb).

Evenda-sengen med 6 eller 8 hjul er ikke beregnet til transport af plejemodtagere.

Evenda-sengen må kun benyttes af uddannet plejepersonale med den fornødne viden om plejemiljøet og dets almindelige praksis og procedurer. Udstyret skal anvendes i overensstemmelse med retningslinjerne i brugsvejledningen.

Evenda-sengen må kun benyttes i overensstemmelse med det formål, der er angivet i denne brugsvejledning. Anden brug er forbudt.

Indikationer for brug

Sengen er indiceret til medicinske formål som hjælp til plejemodtager og/eller personale under udførelse af rutinepleje.

Sengen er egnet i situationer, hvor der er behov for placering af plejemodtageren, eller hvor plejepersonalets løft og manuelle arbejdsbyrde skal reduceres.

Vurdering af plejemodtager

Vi anbefaler, at der udarbejdes regelmæssige vurderingsrutiner. Plejepersonalet skal vurdere hver enkelt plejemodtager i henhold til de kriterier, der er angivet og defineret i den tilsigtede anvendelse ovenfor.

Kontraindikationer

Evenda-sengen er ikke egnet til anvendelse i følgende situationer:

- Plejemodtagere, der vejer mindre end 40 kg (88 lb)

- Plejemodtagere, der vejer mere end 195 kg (430 lb)
- Plejemodtagerens højde er ikke inden for området 146 cm (4'10") og 210 cm (6'10")
- Plejemodtagere med BMI under 17
- Hjemmeplejemiljø
- Transport af plejemodtagere med en seng med 6 eller 8 hjul

Den anbefalede plejemodtagerhøjde er mellem 146 cm (4'10") og 210 cm (6'10"). Der kan efter plejepersonalets skøn gøres plads til plejemodtagere på over 190 cm (6'3") ved forlængelse af sengen. Sørg for, at plejemodtagerens højde ikke overstiger den indvendige sengelængde.

Plejemodtagerens alder, størrelse og tilstand skal vurderes af en klinisk kvalificeret sundhedsperson for at sikre, at vedkommende kan bruge sengen sikkert.

Hvis patienten/plejemodtageren ikke opfylder disse kriterier, skal der benyttes alternativt udstyr/alternative systemer.

Sikker arbejdsbelastning

Sengen har en sikker arbejdsbelastning på 230 kg (507 lb).

Sengens sikre arbejdsbelastning beregnes som følger (i overensstemmelse med EN 60601-2-52):

Maksimal plejemodtagervægt: 195 kg (430 lb)

Madras 20 kg (44 lb)

Tilbehør (herunder monteret belastning) 15 kg (33 lb)

I ALT: 230 kg (507 lb)

Hvis den kombinerede vægt af madrassen og tilbehøret overstiger 35 kg (77 lb), skal plejemodtagerens maksimale vægt reduceres tilsvarende.

Krav til installation

Udstyret skal installeres i overensstemmelse med vejledningen i brugsvejledningen.

Forventet levetid

Den forventede levetid for Evenda-sengen er 10 år.

Levetid er defineret som den periode, hvor produktet bibeholder den angivne ydeevne og sikkerhed, hvis det er blevet vedligeholdt og betjent i henhold til normal anvendelse og kravene i brugsanvisningen.

Sikkerhedsinstruktioner



ADVARSEL

For at undgå skader skal denne brugsvejledning og de medfølgende dokumenter altid gennemlæses, før produktet tages i brug.



ADVARSEL

For at undgå skader skal hver enkelt plejemodtager vurderes klinisk af en kvalificeret person, før sengen tages i brug.



ADVARSEL

Forebyg personskade og utilsigtet aktivering ved at lade en kvalificeret person foretage en klinisk vurdering af hver enkelt plejemodtager, før denne må betjene håndbetjeningen.



ADVARSEL

For at undgå skader skal hver enkelt patient/plejemodtager vurderes klinisk af en kvalificeret person, før der må anvendes sengeheste.



ADVARSEL

For at reducere risikoen for at falde skal du altid vurdere, hvor tilbøjelig plejemodtageren er til at falde, og justere sengehøjden tilsvarende, når plejemodtageren er uden opsyn. For plejemodtagere, der har tendens til at falde, skal sengen efterlades i den laveste praktiske position. For plejemodtagere med bedre mobilitet skal sengen efterlades i en passende udstigningshøjde.



ADVARSEL

Forebyg fastklemning ved at holde plejemodtagerens hår, arme og fødder tæt på kroppen, når sengen betjenes.



ADVARSEL

Forebyg personskade ved at sikre, at plejemodtagerens vægt, tilbehørets vægt og madrassens vægt ikke overstiger sengens sikre arbejdsbelastning. Hvis den maksimale plejemodtagervægt, der er angivet for madrassen, er forskellig fra sengens, gælder den laveste værdi.



ADVARSEL

Forebyg brand og elektrisk stød ved ikke at beskadige strømledningen. Brug IKKE udstyret, hvis strømledningen er beskadiget, eller hvis elektriske komponenter er blotlagt. Hvis den er beskadiget, skal hele enheden udskiftes.



ADVARSEL

Forebyg personskade ved at undgå at klemme og afbryde kabler, slanger og invasive slanger, når sengen betjenes.



ADVARSEL

Forebyg personskade og utilsigtet aktivering ved at placere håndbetjeningen korrekt ved hjælp af håndbetjeningsclipsen.



ADVARSEL

Forebyg kvælning eller nedsat cirkulation ved at bruge håndbetjeningsclipsen og placere håndbetjeningen og kablet korrekt.



ADVARSEL

Forebyg snubelfare ved ikke at lade strømledningen eller kablet til håndbetjeningen ligge på gulvet, hvor der er risiko for at snuble.



ADVARSEL

Når sengen betjenes, skal man passe på, at dens bevægelser ikke hindres af genstande som f.eks. møbler ved siden af sengen.



ADVARSEL

Forebyg risiko for eksplosion eller brand ved aldrig at benytte produktet i iltmættede omgivelser eller under tilstedeværelse af varmekilder eller antændelige anæsthesigasser.



ADVARSEL

Dette produkt indeholder mindre dele, der kan udgøre kvælningssfare, hvis børn kommer til at indånde eller sluge dem.



ADVARSEL

Hold kæledyr og børn væk fra produktet, medmindre de er under opsyn af en voksen.

FORSIGTIG

Forebyg beskadigelse af udstyret ved ikke at lade håndbetjeningens kabel blive beskadiget af sengen eller andre genstande, der flyttes hen over den.

FORSIGTIG

Forebyg beskadigelse af udstyret ved ikke at efterlade sengen og tilbehøret i længere tid i fugtige eller våde områder.

FORSIGTIG

Undgå spild eller overdreven rengøring af sengen for at forhindre beskadigelse af udstyret.

BEMÆRK

Lægmænd som f.eks. besøgende skal informeres om sikkerhedsinstruktionerne for sengen for at kunne bruge følgende funktioner:

- Håndbetjening (kun ulåste funktioner)
- Mobilitetshåndtag
- Sengeheste

Klargøring

Inden første anvendelse

1. Kontrollér emballagen for skader. Kontakt transportfirmaet, hvis pakken er beskadiget. Produktet må IKKE anvendes.
2. Kontrollér, at alle dele er intakte.
3. Emballagen skal genanvendes i overensstemmelse med lokale bestemmelser.
4. Læs denne BVL.
5. Konfigurer sengen efter behov. Tilføj passende udstyr, tilbehør og madras. Juster om nødvendigt sengens længde, og monter sengehestens mellemrumsudfyldninger efter behov. Se Forlængelse af sengerammen på side 28 og Montering af mellemrumsudfyldninger til sengeheste på side 29. Brug kun tilbehør, som er godkendt til brug sammen med sengen.
6. Følg vejledningen om første opstart. Se Første opstart på side 12.
7. Opbevar BVL'en et fast sted, hvor den altid er let tilgængelig.

Før hver anvendelse

1. Kontroller Evenda-sengen i overensstemmelse med afsnittet Pleje og forebyggende vedligeholdelse i denne BVL. Hvis en del er beskadiget, må produktet IKKE anvendes.
2. En klinisk kvalificeret person skal foretage en plejemodtagervurdering før hver ny plejemodtager.

Efter hver plejemodtager

Rengør og desinficer produktet efter hver plejemodtager i henhold til Rengøring og desinfektion på side 39.

Valg af madrastørrelse

Egnede madrastørrelser er vist i tabellen. Når der vælges senge-/madraskombinationer, er det vigtigt at vurdere anvendelsen af sengeheste ud fra en klinisk vurdering af hver enkelt plejemodtager og i henhold til den lokale hospitalspraksis. Se BVL til den pågældende madras.

Anbring en madraspude i **fodenden** for at undgå fastklemning, når sengen forlænges med 20 cm.



ADVARSEL

Forebyg personskade eller fald ved altid at bruge en madras af den korrekte størrelse og type. Der kan være en klemningsrisiko ved brug af en meget blød madras, selv om den har den korrekte størrelse.



ADVARSEL

Anbring en madraspude i fodenden for at undgå fastklemning, når sengen forlænges med 20 cm.

	MADRASBREDDE	MADRASLÆNGDE ^a	MADRASTYKKELSE
Standard Evenda-seng	90 cm (35,4 tommer)	• 200 cm (78,7 tommer) • 210 cm (82,7 tommer) • 220 cm (86,6 tommer)	12-22 cm (4,7-8,7 tommer)
Bred Evenda-seng	107 cm (42,1 tommer)		

^a Den passende madraslængde afhænger af, om Evenda-sengen er blevet forlænget.

Elektriske luftmadrasser

Eldrevne luft-/skumadrasser kan være tykkere end en skummadras. Udskiftning til en eldrevet luft-/skummadras skal vurderes individuelt før brug for at sikre, at der er tilstrækkelig plads til sengehestene.

Hvis der anvendes en eldrevet luft-/skummadras, skal der anbringes en madraspude i **hovedenden**.

Kontakt dit lokale Arjo-salgskontor eller en godkendt distributør for at få yderligere oplysninger om passende madrasser og reservemadrasser.

Første opstart

Sådan tændes/slukkes sengen

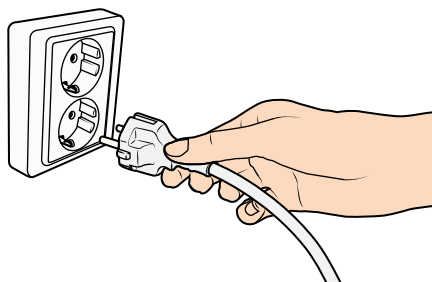
FORSIGTIG

For at sikre korrekt funktion skal sengen være tilsluttet en stikkontakt i mindst 10 timer, efter at den er tilsluttet første gang med batteriet installeret.

BEMÆRK

Hvis du bruger en stikkontakt, der styres af en tænd/sluk-knap, skal du sørge for, at tænd/sluk-knappen står på ON.

1. Slut elledningens stik til en stikkontakt.



2. Anbring sengen, så der er nem adgang til netstikket for at trække stikket ud af stikkontakten.
3. Sluk sengen ved at trække strømkablet ud af stikkontakten. Hvis sengen er udstyret med et batteri, fungerer sengen stadig, efter at strømkablet er taget ud.

Opstart af håndbetjening

Når der trykkes på en knap første gang, tændes indikatorlampen på standard håndbetjeningen.



Der kan forekomme fejl, første gang håndbetjeningen tændes.

Hvis du bruger standardhåndbetjeningen, skal du udføre følgende kontroller.

- Hvis LED'en for højdejustering blinker, skal sengen hæves til maksimal højde og derefter sænkes til den ønskede højde.

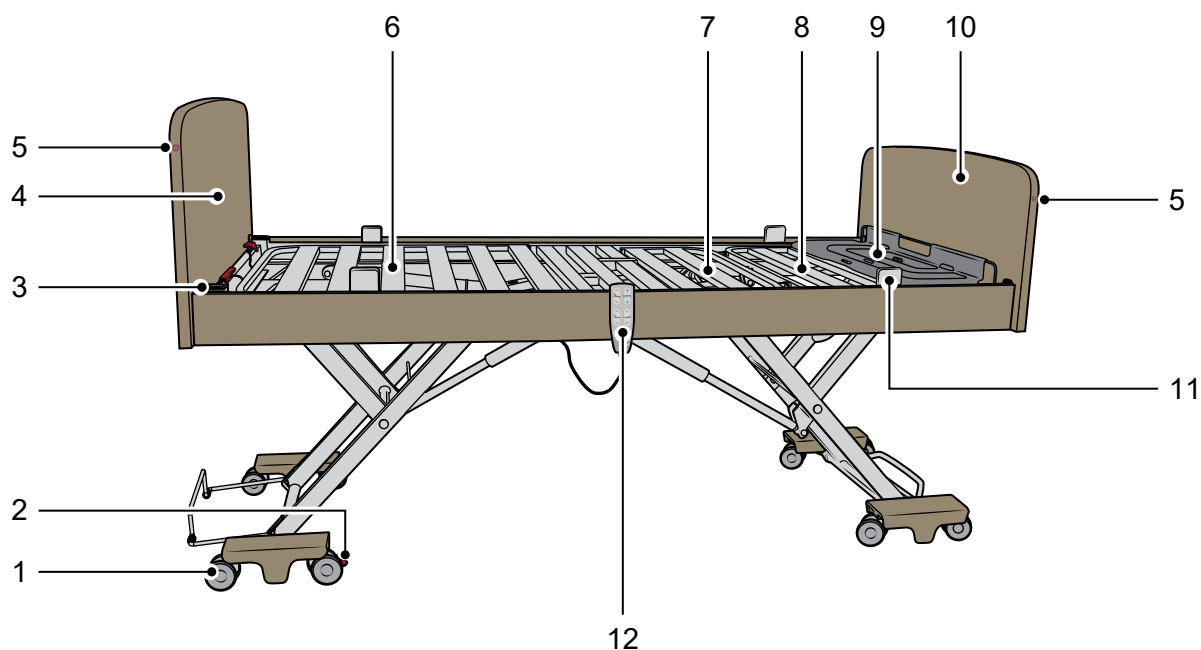
- Hvis LED'en for ryglænsjustering blinker, skal ryglænet sænkes helt ned og derefter hæves til den ønskede position.
- Hvis LED'en for justering af lårsektionen blinker, skal lårsektionen sænkes helt ned og derefter hæves til den ønskede position.

Hvis du bruger håndbetjeningen med vippefunktion (ekstraudstyr), skal du trykke på alle knapper, når sengen er blevet tilsluttet. Hvis en knap ikke fungerer som forventet, skal du udføre de samme kontroller som på standardhåndbetjeningen for at initialisere betjeningselementerne.

Se også Fejlsøgning på side 43.

Komponenternes betegnelser

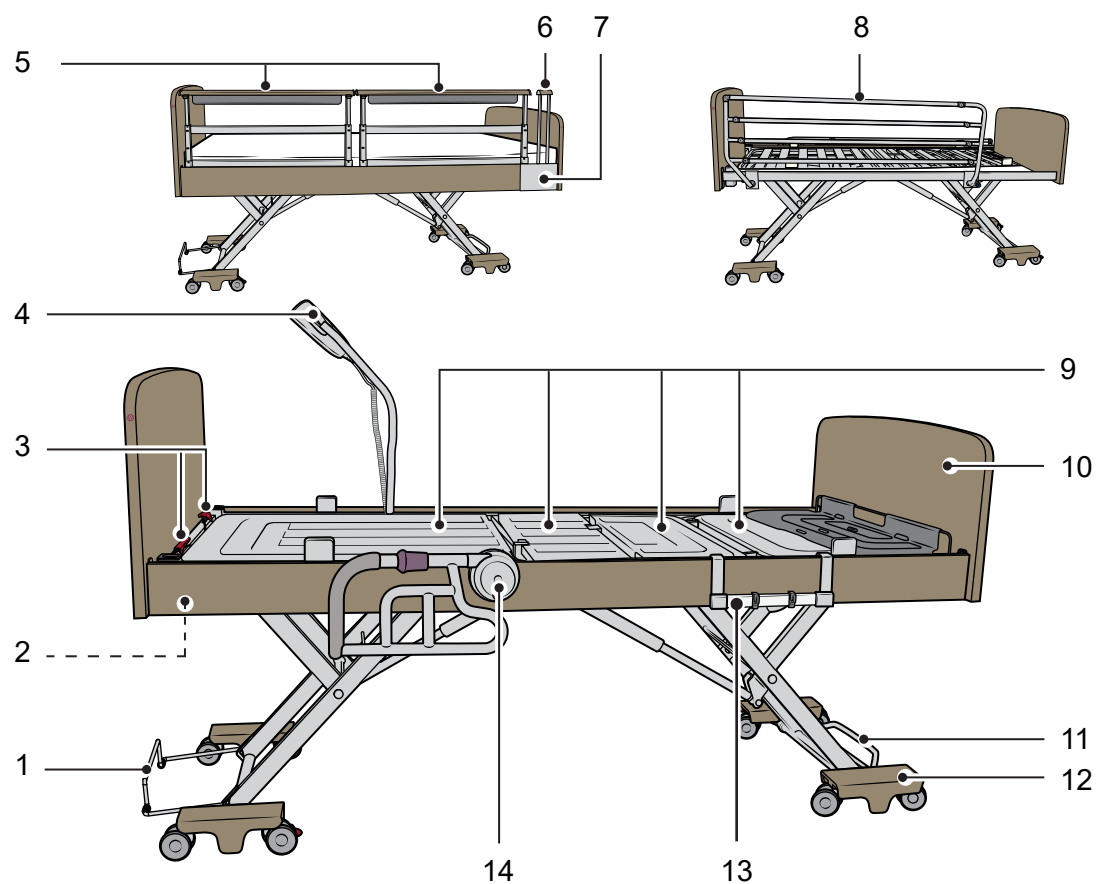
Seng



- | | |
|---|--------------------------------|
| 1. Hjul | 7. Låsesektion |
| 2. Bremsepedal | 8. Lægsektion |
| 3. Sikkerhedsstik (et på hver side) | 9. Forlængelse af liggefladen |
| 4. Hovedgærde | 10. Fodgærde |
| 5. Magnet til lås (en på hver side af hovedgærde og fodgærde) | 11. Madrasholder (to pr. side) |
| 6. Ryglæn | 12. Håndbetjening med clips |

Tilbehør

Alt tilbehør er ekstraudstyr.

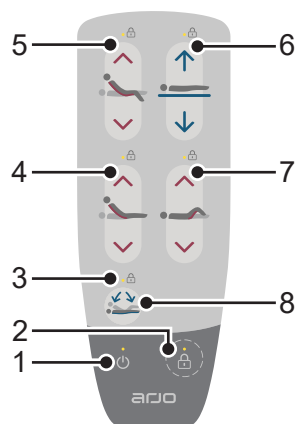


1. Afstandsstykke
2. Batteri
3. CPR-udløserhåndtag
4. Fleksibel holder til håndbetjening
5. Teleskopiske sengeheste
6. Mellemrumsudfyldning til sengeheste
7. Forlængelse til sidepanel

8. 3/4 foldbare sengeheste
9. Plastbetræk til liggefladen
10. Fodgærde (forskellige design)
11. Bremsebjælke
12. Beskyttelseskappe til hjul
13. DIN-skinne med kroge
14. Mobilitetshåndtag

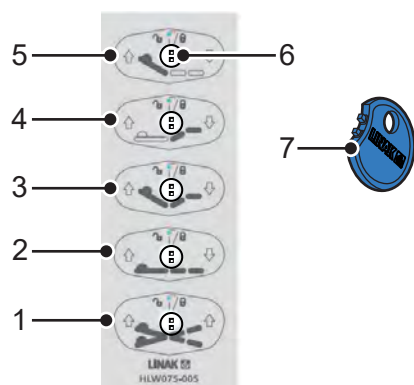
Håndbetjeningslementer

Standardhåndbetjening (model HB100)



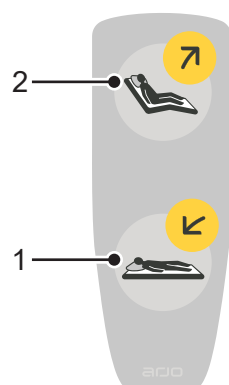
1. Strømindikator
2. Udlåsningsindikator og magnetisk følerområde
3. LED-funktionsindikator
4. Justering af ryglænet
5. Justering af komfortstol
6. Justering af højde
7. Justering af lårsektion
8. Flad og programmeret højde

Håndbetjening med vippefunktion (ekstraudstyr, model HL70)



1. Vipning (Trendelenburg/omvendt Trendelenburg-position)
2. Justering af højde
3. Justering af komfortstol
4. Justering af lårsektion
5. Justering af ryglænet
6. Nøglehul til udlåsning (et nøglehul pr. funktion)
7. Låsenøgle

Forenklet håndbetjening



1. Flad seng
2. Skridsikker position

Produktbeskrivelse - Seng

Hjul

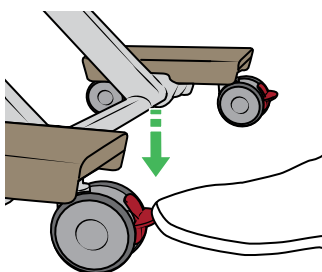
Evenda-sengen er udstyret med 6 eller 8 hjul. Se Bremspedaler på side 16 for forskellige bremseplaceringer.

Bremsepedaler

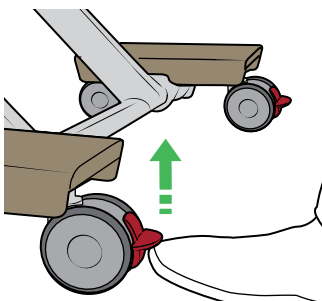
Der er fire bremsepedaler, to i hovedenden og to i fodenden afhængigt af konfigurationen.

Aktivering og deaktivering af bremserne med bremsepedalen

- Aktivér bremserne ved at træde bremsepedalen ned på hvert hjul.



- For at deaktivere bremserne løftes bremsepedalen på hvert hjul.



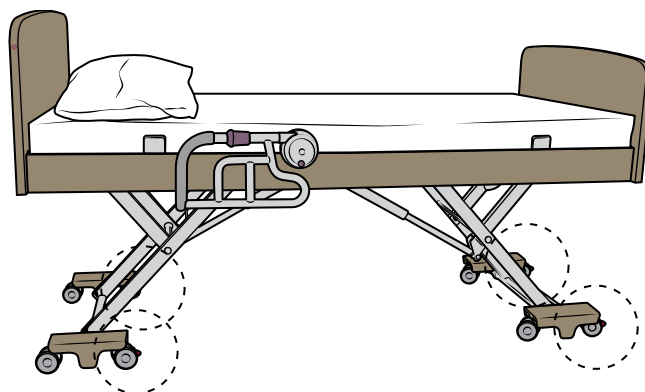
Sengen kan også udstyres med en bremsebjælke i fodenden. Se Bremsebjælke (ekstraudstyr) på side 21.

Bremsens placering

Seng med 6 hjul: Bremserne er placeret i fodenden som to bremsepedaler eller en bremsebjælke. Begge sider skal være låst for at forhindre utilsigtet bevægelse af sengen.

Seng med 8 hjul: Bremserne er placeret både i hovedenden som to bremsepedaler og i fodenden som to bremsepedaler eller en bremsebjælke. Se figuren.

Mindst tre hjørner skal være låst for at forhindre utilsigtet bevægelse af sengen.



Tilbehørsstik (et i hver side)

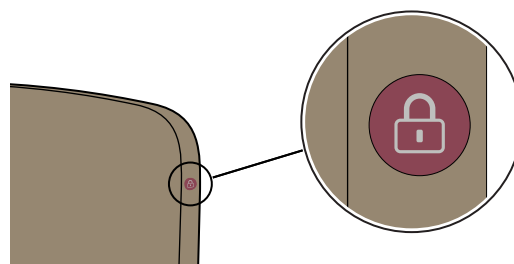
Tilbehørsstikket holder dropstativet (ENT-ACC02, ENT-ACC24) eller sengegalgen (EV-ACC01).

Hovedgærde

Hovedgærdet kan ikke justeres.

Magneter til funktionslåsning

Der er fire magneter: en på hver side af hovedgærdet og fodgærdet. Magneterne bruges til funktionslåsning på standardhåndbetjeningen. Se Låsning på standardhåndbetjeningen på side 26.



Ryglæn

Ryglænet justeres med håndbetjeningen. Se Justering af ryglænet på side 23.

Låsesektion

Lårsektionen justeres med håndbetjeningen. Se Justering af lårsektion på side 24.

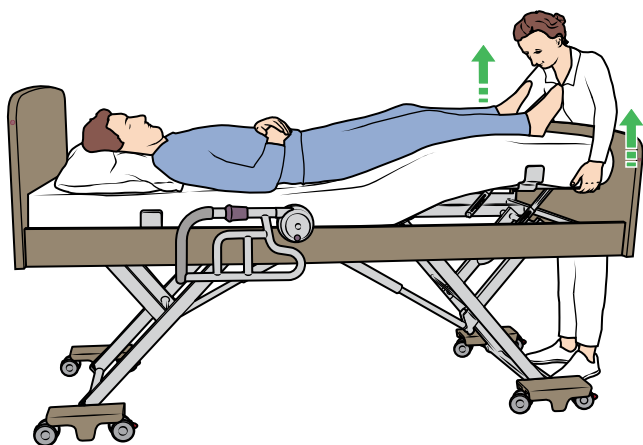
Lægsektion

Lægsektionen justeres manuelt.

BEMÆRK

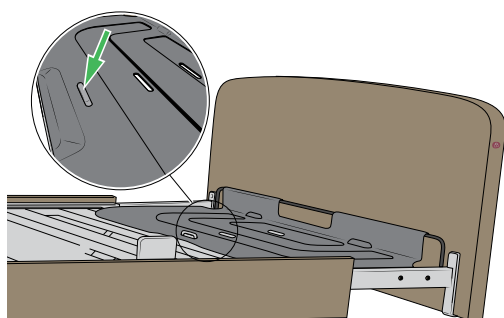
Lægsektionen må kun justeres, når lårsektionen er hævet. Se Justering af lårsektion på side 24

Se Yderligere plejemodtagerpositioner på side 38 for oplysninger om plejemodtagerplacering.



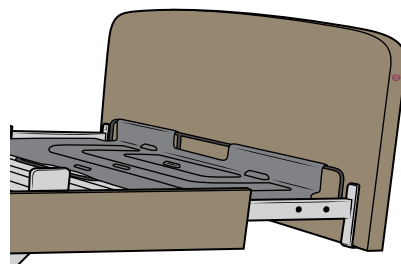
Forlængelse af liggefladen

Forlænger til liggefladen støtter madrassen, når sengen er forlænget. Liggefladeforlænger har tre åbninger til forskellige positioner. En stopper låser positionen. Se Forlængelse af sengerammen på side 28.



Fodgærde

Fodgærdet har tre positioner, så plejepersonalet kan justere sengelængden til høje plejemodtagere. Se Forlængelse af sengerammen på side 28. Fodgærdet kan ikke fjernes.



Madrasholdere

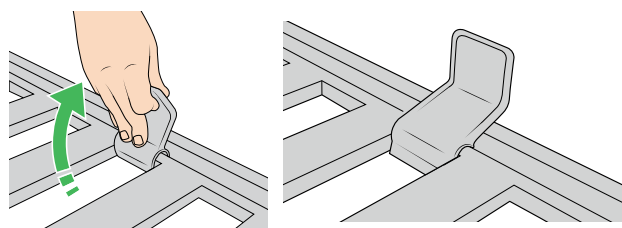
⚠ ADVARSEL

Sørg for, at alle fire madrasholdere er monteret korrekt, og at madrassen sidder inden for alle madrasholdere for at forhindre utilsigtet madrassbevægelse og -fald.

Madrasholderne holder madrassen på plads på sengen.

Montering og afmontering af madrasholdere

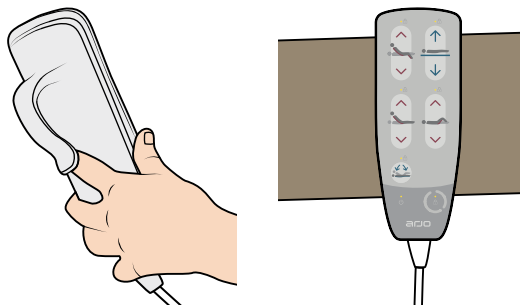
- Fastgør ved at klikke madrasholderen på sengerammen og dreje den på plads.



- Madrasholderen løsnes ved at dreje den indad og trække den af sengerammen.

Håndbetjening med clips

Håndbetjeningen har en clips på bagsiden, så den kan placeres korrekt, når den ikke er i brug.

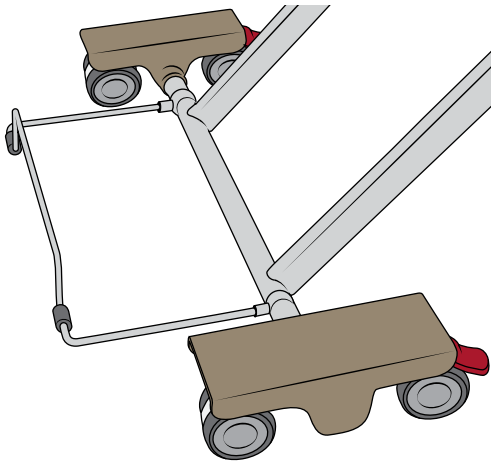


Produktbeskrivelse - Tilbehør

Vægafstandsstykke (ekstraudstyr)

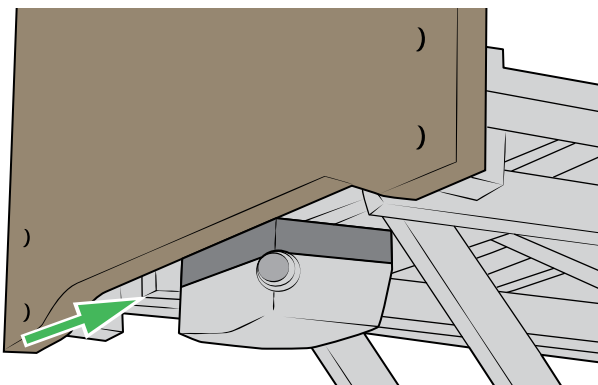
Vægafstandsstykket forhindrer, at strømkablet og eventuelle stikkontakter beskadiges af sengen.

- Når sengen står stille, skal vægafstandsstykket holdes nede.
- Ved transport skal vægafstandsstykket holdes op mod sengens ben.



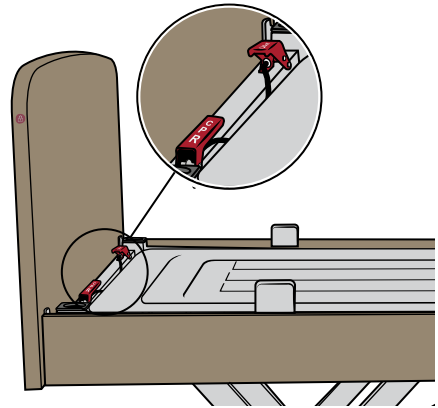
Batteri (ekstraudstyr)

Sengen kan udstyres med et batteri under sengens hovedende. Batteriet gør det muligt at betjene sengen, når den ikke er tilsluttet en stikkontakt.



CPR-udløserhåndtag (ekstraudstyr)

I tilfælde af hjertestop bruges enten CPR-udløserhåndtaget eller knappen Flad og programmeret højde på håndbetjeningen til at returnere sengen til en flad og plan position.

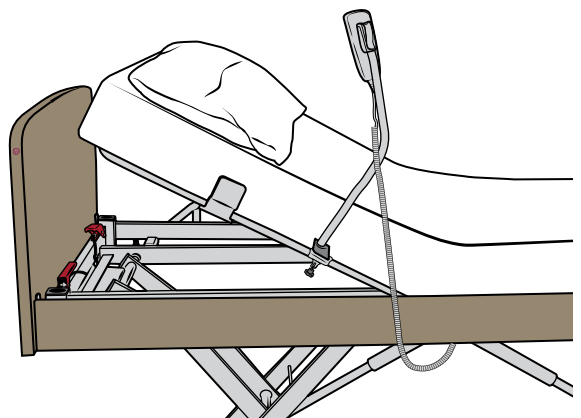


BEMÆRK

Hvis sengen er udstyret med CPR-udløserhåndtag, er der et på hver side af sengens hovedende.

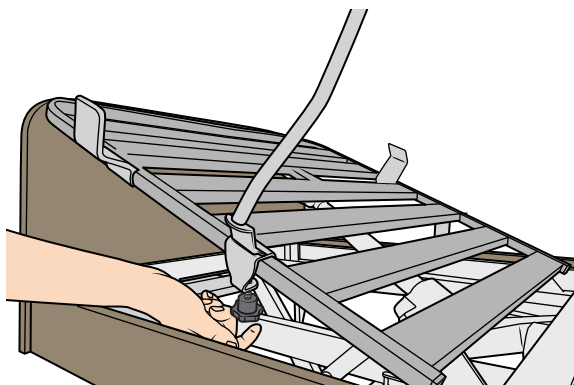
Fleksibel holder til håndbetjening (ekstraudstyr)

Holderen til håndbetjeningen kan monteres på begge sider af ryglænsrammen. Det giver plejemodtageren nem adgang til håndbetjeningen.



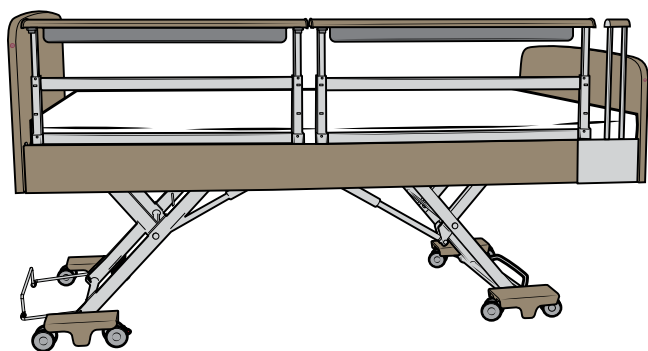
For at undgå kollision med andet tilbehør skal håndbetjeningsholderen placeres mellem den anden og tredje stang.

Fortsættes på næste side



Teleskopiske sengeheste (ekstraudstyr)

Sengen kan udstyres med teleskopiske sengeheste i hele sengens længde for at sikre plejemodtageren.



Når sengehestene er hævet, kan de låses i den højeste position eller i en af flere midterpositioner.

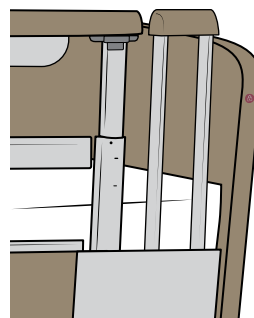


Se Teleskopiske sengeheste på side 30.

Mellemrumsudfyldninger til sengeheste (ekstraudstyr)

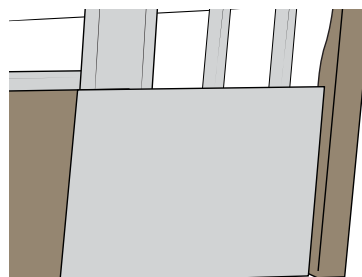
Sengehestens mellemrumsudfyldninger beskytter plejemodtageren ved at lukke mellemrummet mellem sengehesten og fodgærdet, når sengen forlænges.

Hvis sengen er udstyret med teleskopiske sengeheste, skal der altid monteres mellemrumsudfyldninger til sengeheste, når sengen er blevet forlænget. Se Montering af mellemrumsudfyldninger til sengeheste på side 29.



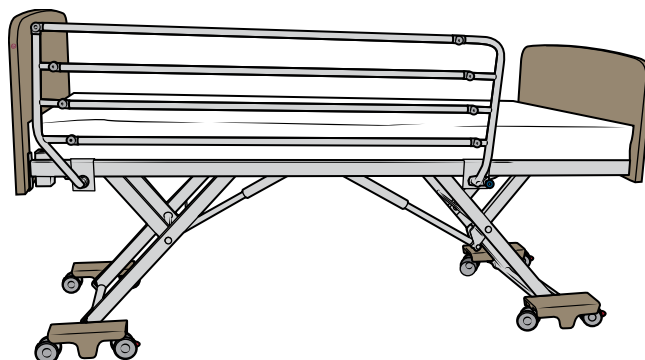
Forlængelse af sidepanel (ekstraudstyr)

Hvis sengen forlænges, kan der tilføjes sidepanelforlængere for at dække den blotlagte sengeramme. Se Forlængelse af sengerammen på side 28.



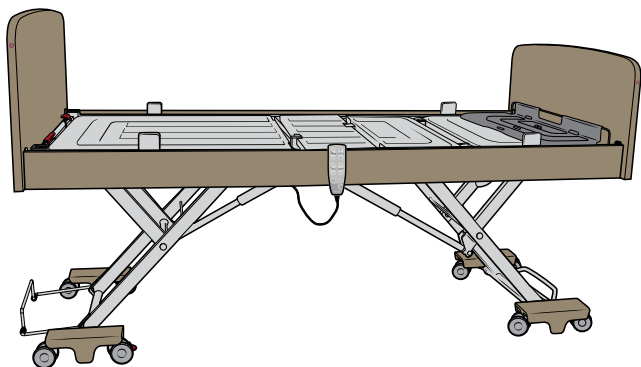
3/4 foldbare sengeheste (ekstraudstyr)

Sengen kan udstyres med 3/4 foldbare sengeheste for at sikre plejemodtageren langs 3/4 af sengens længde. Se 3/4 foldbare sengeheste på side 32.



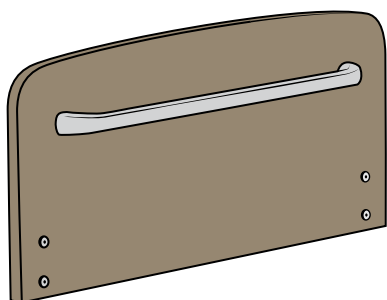
Plastbetræk til liggefladen (ekstraudstyr)

Plastbetrækkene kan placeres på liggefladen for nem rengøring af sengens overflader. Når liggefladeforlængeren er monteret, skal den placeres oven på plastikbetrækket.



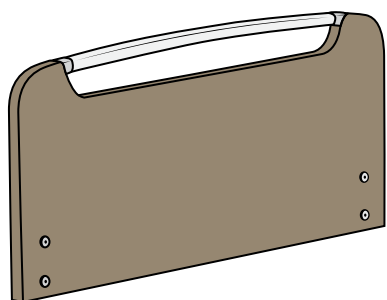
Fodgærde med tilbehørsstang (ekstraudstyr)

Tilbehørsskinnen kan bruges til ophængning af tilbehør og udstyr som f.eks. en pumpe.



Fodgærde med styreskinne (ekstraudstyr)

Styreskinnen kan bruges af plejemandtageren som gribehåndtag, når vedkommende bevæger sig rundt.

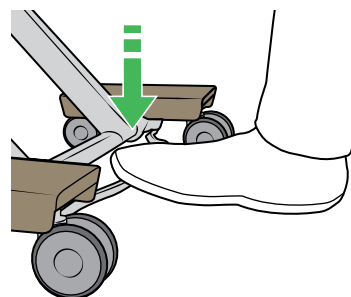


Bremsebjælke (ekstraudstyr)

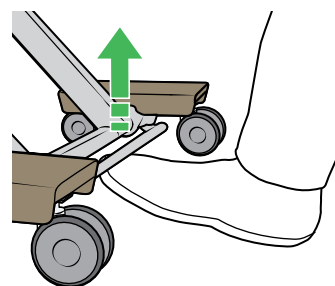
Bremsebjælken er placeret ved fodenden.

Aktivering og deaktivering af bremser med bremsebjælke

- Bremserne aktiveres ved at trykke bremsebjælken ned.



- Bremserne udløses ved at løfte bremsebjælken helt op.



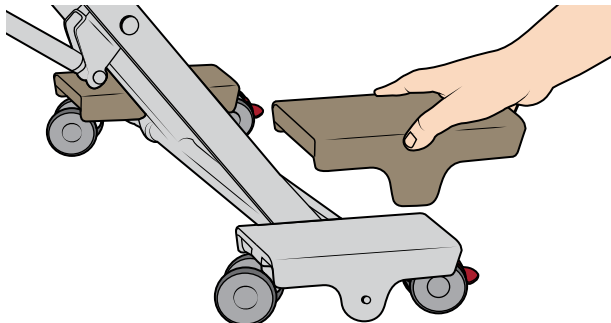
Beskyttelsesklapper til hjul (ekstraudstyr)

FORSIGTIG

Forebyg beskadigelse af udstyret ved ikke at stå eller placere genstande på hjulenes beskyttelsesklapper.

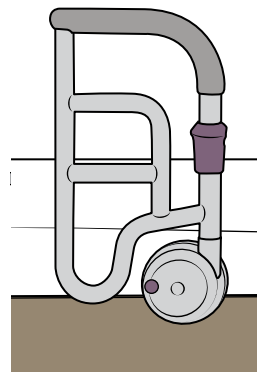
Monter beskyttelseskappen til hjulet

Juster beskyttelseskappen til hjulet over hjulet, og skub beskyttelseskappen på, indtil den klikker på plads.



Mobilitetshåndtag (ekstraudstyr)

Mobilitetshåndtaget kan plejemodtageren bruge som støtte. Se Mobilitetshåndtag på side 33.



DIN-skinne med kroge (ekstraudstyr)

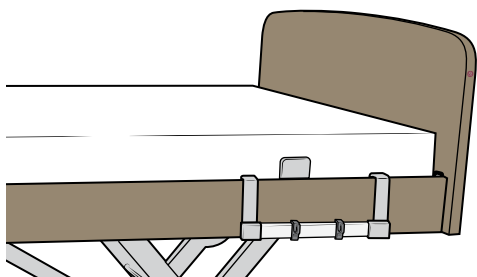
FORSIGTIG

For at undgå beskadigelse af DIN-skinnen må dens sikre arbejdsbelastning ikke overskrides.

FORSIGTIG

Vær forsigtig, når sengen sænkes til den laveste position, så drænposen ikke beskadiges af kompression.

DIN-skinnen kan hænges på sengerammen eller sidepanelet ved hjælp af clipskroge. DIN-skinnen har to kroge, der kan holde urinposer eller drænposer. Hver krog kan bære 2 kg (4,4 lb). Sikker arbejdsbelastning for DIN-skinnen er 10 kg (22 lb).



Produktbeskrivelse - Håndbetjeninger

Standardhåndbetjening og håndbetjening med vippefunktion (ekstraudstyr)

BEMÆRK

Når der trykkes på en vilkårlig knap på standardhåndbetjeningen, tændes en baggrundsbelysning, som forbliver tændt i 15 sekunder.



Strømindikator (kun standardhåndbetjening)

Strømindikatorlampen lyser grønt, når sengen er tilsluttet en stikkontakt.

I batteritilstand er strømindikatoren slukket, mens sengen er i standbytilstand, og den blinker, når der udføres en funktion.



Låseindikator og magnetisk sensor (kun standardhåndbetjening)

Cirklen angiver det magnetiske følerområde, der bruges til funktionslåsning. Låseindikatoren blinker, og der lyder et bip under proceduren for indstilling af låsekonfigurationen. Se Låsning på standardhåndbetjeningen på side 26.



Funktions-LED-indikator (kun standardhåndbetjening)

Angiver, hvilke funktioner der er låst.



Justering af ryglænet

Knapperne til justering af ryglænet hæver og sænker ryglænet.

Ryglænet stopper kortvarigt ved 30° og 45°.



Justering af komfortstol

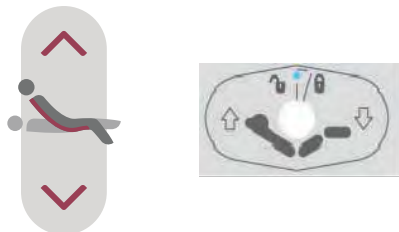
Knappen Komfortstol op hæver først ryglænet og lårsektionen og vipper derefter sengen fremad til stoleposition.

Hvis sengen er for lav til en komfortstol, hæves liggefladen først til 350 mm (13 3/4 tommer).

Knappen Komfortstol ned returnerer liggefladen til en flad og vandret position.

Fortsættes på næste side

Ryglænet stopper kortvarigt ved 30°.



Justering af højde



ADVARSEL

Forebyg fastklemning ved at sørge for, at der er fri plads under sengen, før sengen sænkes, især hvis de teleskopiske sengeheste er sænket. Hold fødderne væk fra sengen.

Knapperne til justering af højde hæver og sænker liggefladen.

Som en sikkerhedsforanstaltning under sænkning stopper sengen ved en højde på 250 mm (9 ¾ tommer). Tryk på knappen igen for at fortsætte sænkningen med reduceret hastighed.



Justering af lårsektion

Knapperne til Lårjustering hæver og sænker lårsektionen.

Lårsektionen stopper kortvarigt ved 30°.

For justering af lægsektionen, se Yderligere plejemodtagerpositioner på side 38.



Flad og programmeret højde (kun standardhåndbetjening)

Knappen Flad og programmeret højde returnerer liggefladen til en flad og vandret position og sænker den samtidig til en højde på 250 mm (9 ¾ tommer).

Knappen Flad og programmeret højde bringer sengen i CPR-position. Se CPR-stilling på side 36.



Vipning (kun håndbetjening med vippefunktion som ekstraudstyr)

Knapperne Vip sænker hovedenden (Trendelenburg-position) eller fodenden (omvendt Trendelenburg-position).

Hvis sengen er for lav til at kunne vippes, hæves liggefladen til 350 mm (13 ¾ tommer).



Belysning under sengen (ekstraudstyr)

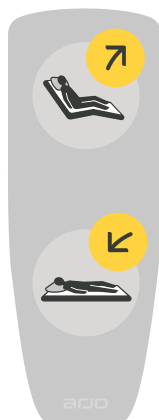
Når sengen er tilsluttet, er lyset under sengen tændt konstant.

Hvis sengen kører på batteristrøm, tændes lyset under sengen kun, når håndbetjeningen bruges. Lyset slukker automatisk efter 2 minutter, hvis der ikke gøres noget.

For at slukke eller tænde den manuelt skal du trykke på knappen Komfortstol op og knappen Højde op samtidig og holde dem inde i 2 sekunder.

Forenklet håndbetjening til plejemodtageren (ekstraudstyr)

Den forenklede håndbetjening giver plejemodtageren et begrænset antal sengefunktioner. Den kan kun installeres som supplement til en standardhåndbetjening med fuld funktionalitet.

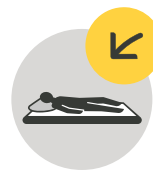


Hvis funktionen aktiveres, når sengen vippes, bringes liggefladen først i vandret position.



Flad seng

Knappen Flad seng returnerer liggefladen til en flad og vandret position.



ADVARSEL

Forebyg personskade ved at lade en kvalificeret person foretage en klinisk vurdering af hver enkelt plejemodtager, før den forenklede håndbetjening tages i brug.



ADVARSEL

Vær opmærksom på, at låsefunktionerne på hovedhåndbetjeningen ikke låser disse funktioner på den forenklede håndbetjening for at undgå risiko for personskade.

BEMÆRK

Den forenklede håndbetjening fungerer kun, når sengen er tilsluttet en stikkontakt.

Skridsikker position

Knappen til skridsikker position hæver ryglænet og lårsektionen for at forhindre plejemodtageren i at glide.

Produktfunktioner

Låsning på standardhåndbetjeningen



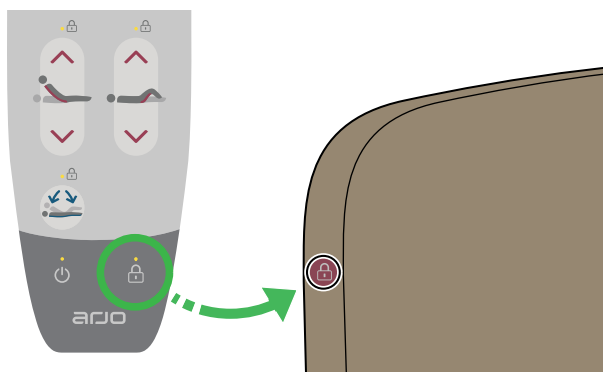
ADVARSEL

Forebyg personskade og utilsigtet aktivering ved at lade en kvalificeret person foretage en klinisk vurdering af hver enkelt plejemodtager, før denne må betjene håndbetjeningen.

Ved at indstille låsekonfigurationen kan plejepersonalet vælge sengefunktioner, der skal låses for brug. Ved daglig brug kan alle funktioner tilgås med det samme ved hjælp af Midlertidig oplåsning.

Indstilling af låsekonfiguration på standardhåndbetjeningen

1. Hold håndbetjeningens sensor mod magneten i 5 til 10 sekunder. Både forsiden og bagsiden af håndbetjeningen kan bruges.



Låseindikatoren blinker, og der lyder et bip.

2. Tryk på funktionsknapperne for at låse eller låse funktioner op. Status angives af en indikatorlampe over hver funktion. Ingen sengebevægelse er mulig under konfigurationen.
 - LED-indikatoren lyser = funktionen er låst
 - LED-indikatoren slukket = funktion låst op
3. Når du er færdig, skal du holde håndbetjeningens magnetiske sensor over magneten i 1 sekund.

Låsekonfigurationen afsluttes og gemmes automatisk efter 30 sekunder, hvis der ikke udføres nogen handling.

BEMÆRK

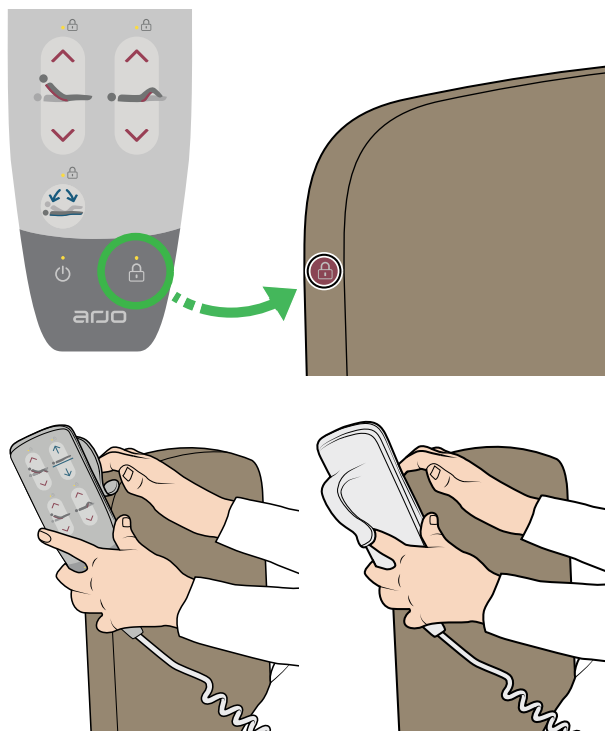
Indstillingerne af funktionslåsen bevares, hvis sengen kobles fra strømforsyningen.

BEMÆRK

Hvis der trykkes på en funktionsknap, mens funktionen er låst, blinker låseindikatoren.

Midlertidig oplåsning på standardhåndbetjeningen

1. Hold håndbetjeningens magnetiske sensor mod magneten i 1 sekund. Både forsiden og bagsiden af håndbetjeningen kan bruges.



Alle indikatorer blinker.

2. Brug funktionerne efter behov.
3. Når du er færdig, skal du holde håndbetjeningens magnetiske sensor over magneten i 1 sekund.

Den midlertidige oplåsning afsluttes automatisk efter 30 sekunder, hvis der ikke foretages nogen handling. Alle funktioner vender tilbage til deres tidligere låsestatus.

Låsekomcombinationer

- Låsning af stolefunktionen låser også lår- og ryglænsfunktionerne.
- Låsning af lår- eller ryglænsfunktionerne låser også stolefunktionen.
- Når stolefunktionen låses op, låses lår- og ryglænsfunktionerne også op.
- Når lårfunktionen låses op, låses stolefunktionen også op, hvis ryglænsfunktionen allerede er låst op.

- Når ryglænsfunktionen låses op, låses stolefunktionen også op, hvis lårfunktionen allerede er låst op.

Låsning på håndbetjening med vippefunktion (ekstraudstyr)



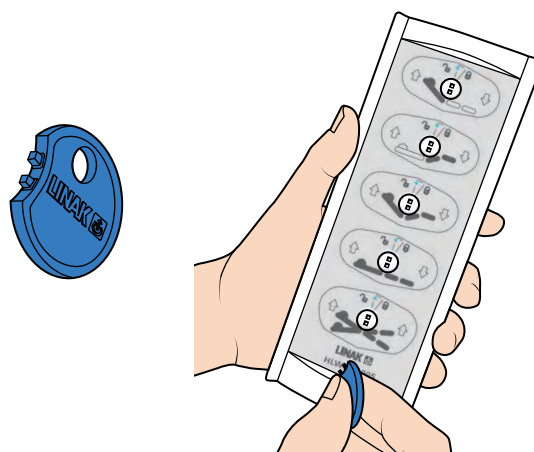
ADVARSEL

Forebyg personskade og utilsigtet aktivering ved at lade en kvalificeret person foretage en klinisk vurdering af hver enkelt plejemodtager, før denne må betjene håndbetjeningen.

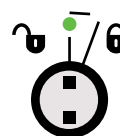
Ved at indstille låsekonfigurationen kan plejepersonalet vælge sengefunktioner, der skal låses for brug. Alle funktioner låses separat.

Indstilling af låsekonfiguration på håndbetjeningen med vippefunktion (ekstraudstyr)

1. Indsæt låsenøglen af plast i nøglehullet ved siden af den funktion, der skal låses eller låses op.



2. Drej låsenøglen for at låse eller låse funktionen op.
 - Funktionsindikator grøn = funktion låst op



Fortsættes på næste side

- Funktionsindikator gul = funktion låst



Forlængelse af sengerrammen

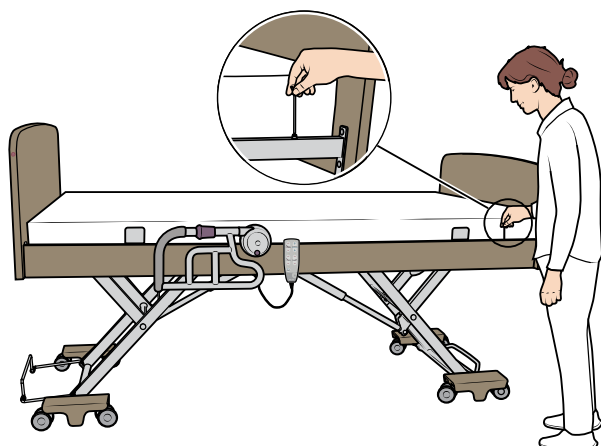


ADVARSEL

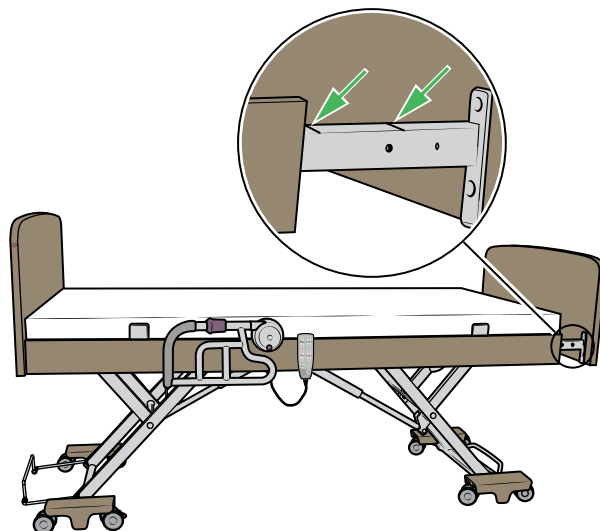
For at forebygge fastklemning skal fodgærdet og lægsektionen justeres til samme længde, og det skal sikres, at begge er forsvarligt spændt på plads.

Sengen kan forlænges fra 200 cm (78 ½ tommer) til 210 cm (82 ½ tommer) eller til 220 cm (86 ½ tommer).

1. Løsn skruen på begge sider af fodenden med en unbrakonøgle S4.

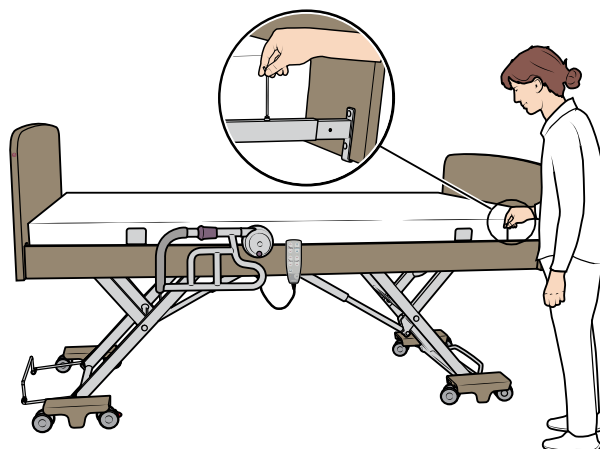


2. Træk fodgærdet ud til den ønskede sengelængde. Se markeringer på beslaget.



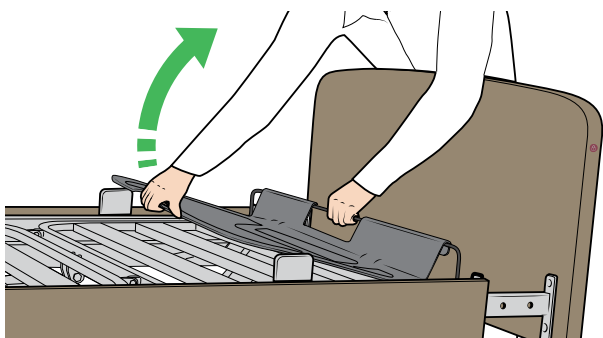
- Første mærke = 10 cm forlængelse
- Andet mærke = 20 cm forlængelse

3. Fodgærdet fastgøres ved at stramme skruerne på **begge** sider af fodenden.

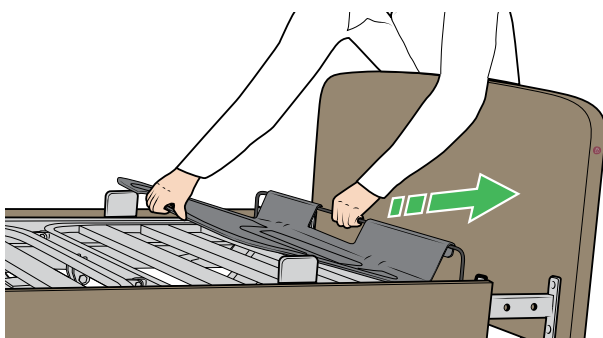


4. Hvis sengen har teleskopiske sengeheste, skal der monteres mellemrumsudfyldninger til sengehestene. Se Montering af mellemrumsudfyldninger til sengeheste på side 29.

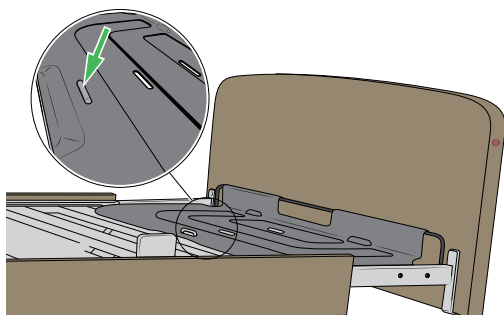
5. Løft plastikenden på liggefladeforlænger.



6. Træk metalrammen til samme længde som fodgærdet.



7. Læg liggefladeforlænger ned over stopperen for at låse positionen.



8.

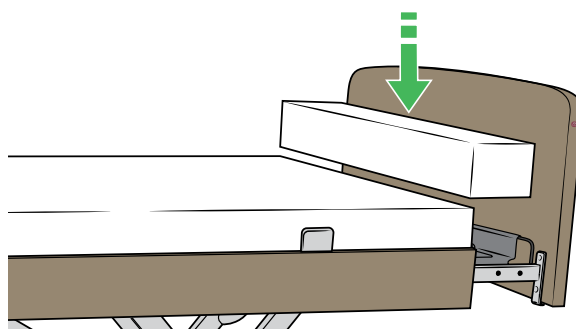


ADVARSEL

Anbring en madraspude i fodenden for at undgå fastklemning, når sengen forlænges med 20 cm.

Vælg den korrekte madrastørrelse til den forlængede seng. Se Valg af madrastørrelse på side 11.

- Anbring en madraspude i **fodenden** for at undgå fastklemning, når sengen forlænges med 20 cm.



- Hvis der anvendes en elektrisk luft-/skummadras, skal der anbringes en madraspude i **hovedenden**.

Montering af mellemrumsudfyldninger til sengeheste

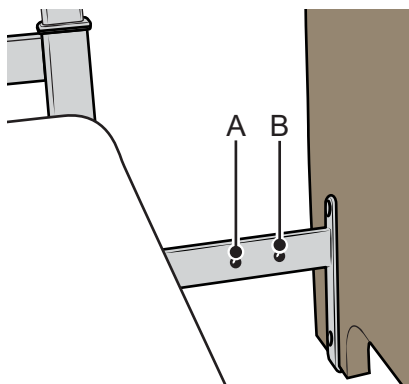


ADVARSEL

Hvis sengen er udstyret med teleskopiske sengeheste, skal der altid monteres mellemrumsudfyldninger til sengehestene efter forlængelse af liggefladen for at forebygge fastklemning.

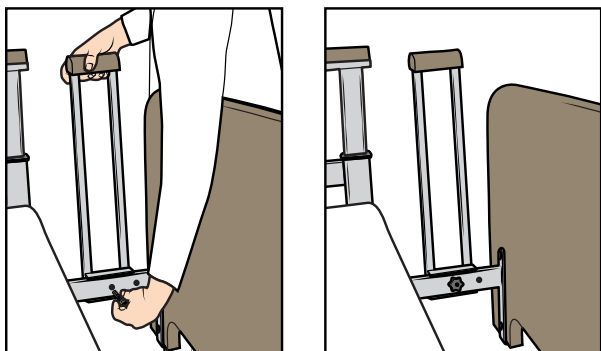
Fortsættes på næste side

1. Med liggefladen udstrakt placeres sengehestens mellemrumsudfyldninger over et af hullerne i fodgærdebeslaget.



- A: Til længde 220 cm (86 ½ tommer)
- B: Til længde 210 cm (82 ½ tommer)

2. Stram knappen på indersiden af sengerammen.

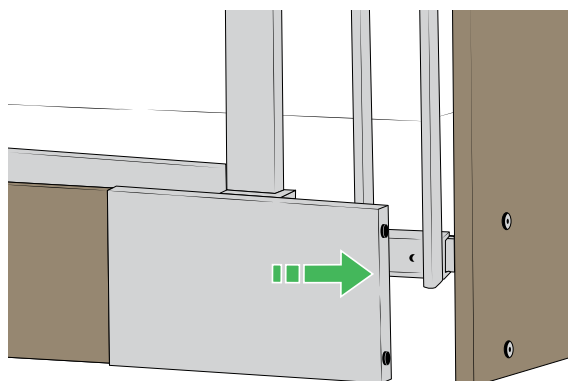


3. Gentag trinnene på den anden side af sengen.

Montering af sidepanelsforlængelser

1. Når liggefladen er kørt ud, placeres sidepanelforlængeren på sidepanelet.
2. Fjern beskyttelsesfolien fra de to velcrolukninger. Emballagen skal genanvendes i overensstemmelse med lokale bestemmelser.

3. Skub sidepanelforlængeren helt hen mod fodgærdet.

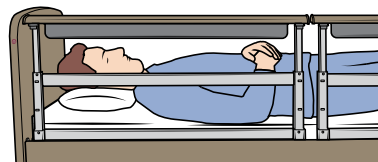


4. Tryk sidepanelforlængeren og fodgærdet sammen for at fastgøre velcrolukningen.
5. Gentag trinnene på den anden side af sengen.

Teleskopiske sengeheste



ADVARSEL



Forebyg risikoen for fald ved altid at vurdere plejemodtagerens tendens til at falde. Hvis plejemodtageren har tendens til at falde, skal teleskopskinnerne efterlades i den højeste position, mens plejemodtageren er uden opsyn. Midterpositionen er ikke tilstrækkelig til at forhindre fald.



ADVARSEL

Forebyg fald ved ikke at lade plejemodtageren lægge hele sin vægt på sengehesten.



ADVARSEL

Forebyg fastklemning ved kun at bruge sengeheste, der er konstrueret og specificeret til brug med denne seng.

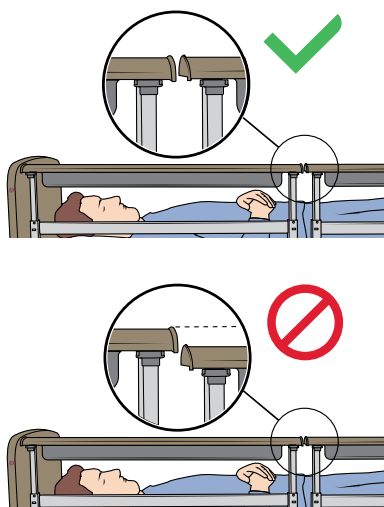


ADVARSEL

Pas på ikke at komme i klemme, når sengehestene justeres og betjenes.



ADVARSEL



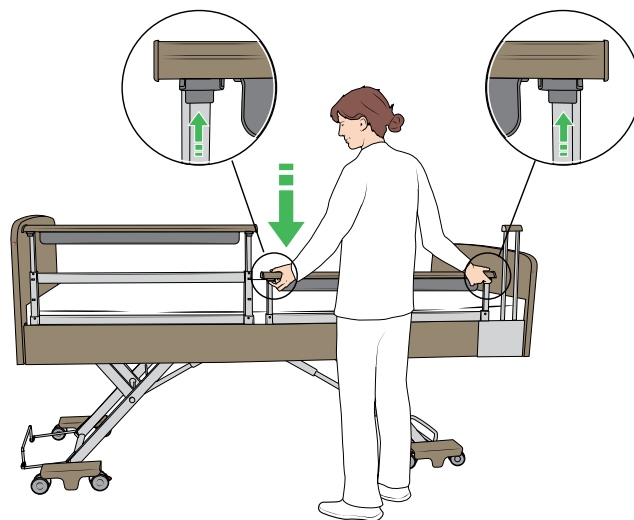
Forebyg personskade ved at sørge for, at begge ender af sengehestene er låst, og at sengehestene er justeret.

BEMÆRK

Monter mellemrumsudfyldninger til sengehestene, hvis de teleskopiske sengeheste bruges, når sengen er forlænget. Se Montering af mellemrumsudfyldninger til sengeheste på side 29.

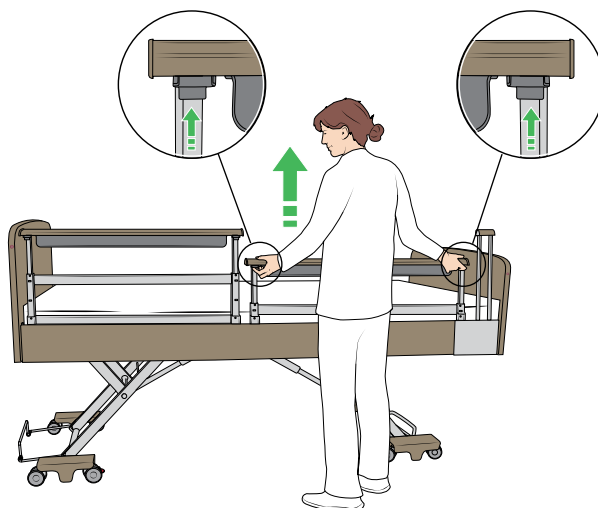
Sænkning af teleskopiske sengeheste

Tryk på knapperne, og hold dem inde, og sænk den teleskopiske sengehest til laveste position.



Hævning af teleskopiske sengeheste – Højeste position

1. Tryk på knapperne, og hold dem inde, og hæv den teleskopiske sengehest til højeste position.



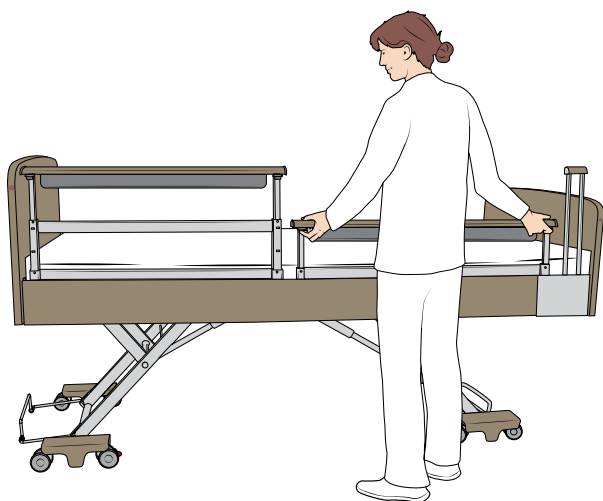
2. Slip knapperne, og sørg for, at begge ender af sengehesten er låst.

Hævning af teleskopiske sengeheste – Midterposition

1. Hvis sengehesten er i den højeste position, skal den sænkes til den laveste position.

Fortsættes på næste side

2. Hæv den teleskopiske sengehest, indtil den låser i midterposition.



3. Hvis du vil bruge en anden midterposition, skal du trykke på knapperne og holde dem inde og justere højden. Slip knapperne.
4. Sørg for, at begge sengehestens ender er låst.

3/4 foldbare sengeheste



ADVARSEL

Forebyg fastklemning ved kun at bruge sengeheste, der er konstrueret og specificeret til brug med denne seng.



ADVARSEL

Forebyg fald ved ikke at lade plejemodtageren lægge hele sin vægt på sengehesten.



ADVARSEL

Pas på ikke at komme i klemme, når sengehestene justeres og betjenes.

BEMÆRK

Se EV-ACC09 Tilbehørsvejledning for detaljerede monteringsvejledninger til 3/4 foldbare sengeheste.

Hævning af 3/4 foldbar sengehest

1. Grib fat om hovedgærdepanelet.

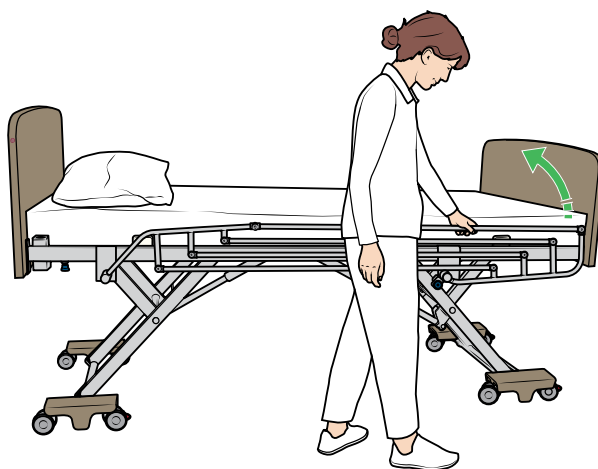
2.



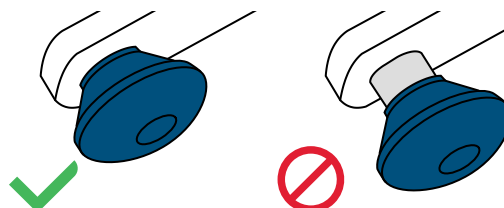
ADVARSEL

Sørg for, at låsemekanismen er aktiveret, når sengehesten er klappet op for at forebygge fald. Sengehesten må ikke være klappet op, hvis låsebolten er synlig bag den blå betjeningsknap.

Træk sengehesten op, indtil den låser sig fast i hævet stilling.



3. Sørg for, at låsebolten på den blå betjeningsknap ikke er synlig.



Sænkning af 3/4 foldbare sengeheste

1. Grib fat om hovedgærdepanelet.

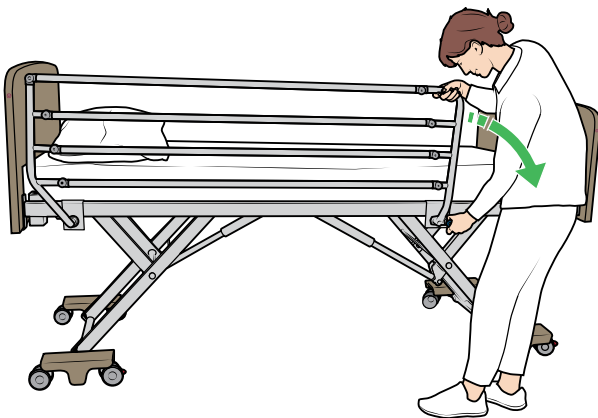
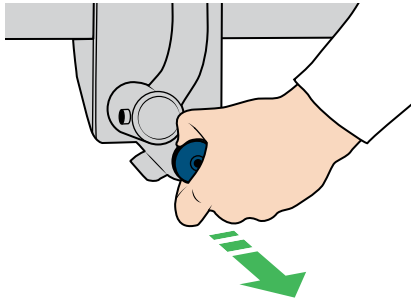
2.



ADVARSEL

Hold hænderne væk fra sengehesten, når sengen sænkes, for at undgå klemning.

Træk den blå betjeningsknap ud, og klap sengehesten ned mod sengens fodende.



Mobilitetshåndtag



ADVARSEL

Forebyg fald ved brug af mobilitetshåndtaget ved at sørge for, at det er hævet, sænket, åbnet eller lukket helt, og ikke er i mellempositionerne.



ADVARSEL

Forebyg fald ved ikke at bruge plastringen som gribe punkt under repositionering eller forflytning.



ADVARSEL

Forebyg fald ved ikke at lade plejemodtageren lægge hele sin vægt på mobilitetshåndtaget. Overskrid ikke den sikre arbejdsbelastning på 38 kg (83 lb).



ADVARSEL

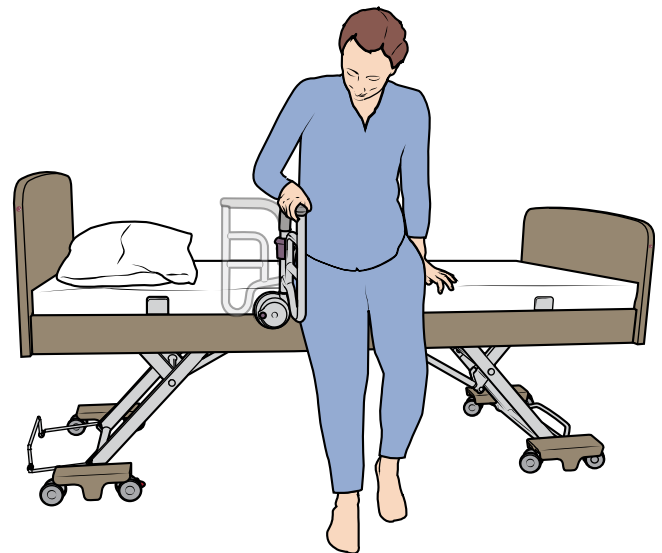
Pas på ikke at komme i klemme, når du justerer og betjener mobilitetshåndtaget.

BEMÆRK

Der henvises til EV-ACC05, EV-ACC06 Tilbehør for detaljerede monteringsvejledninger til mobilitetshåndtaget.

Brug mobilitetshåndtaget i følgende situationer:

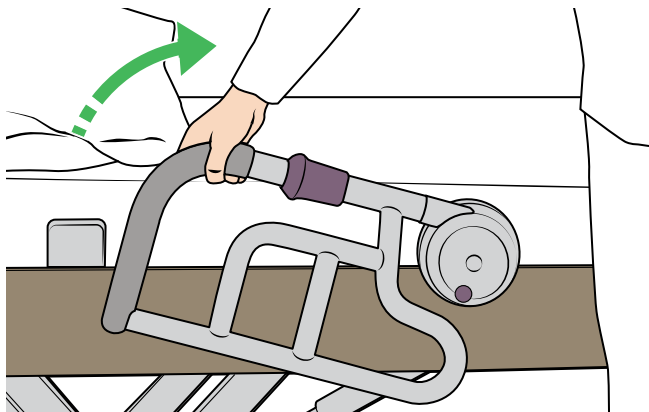
- Skift af stilling i sengen
- Siddende eller liggende i sengen
- Oprejsning fra siddende stilling
- Siddende på sengen
- Forflytning til eller fra kørestol, Walker eller lignende enhed.



Hæv ryglænet for at få ekstra støtte.

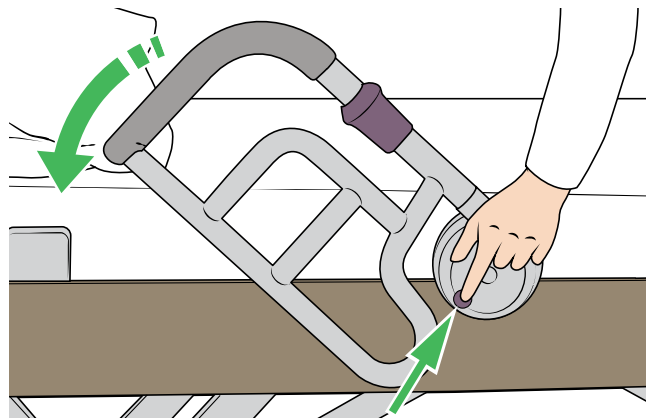
Løft af mobilitetshåndtaget

Tag fat i håndtaget, og drej det opad, indtil det låser på plads med et klik.



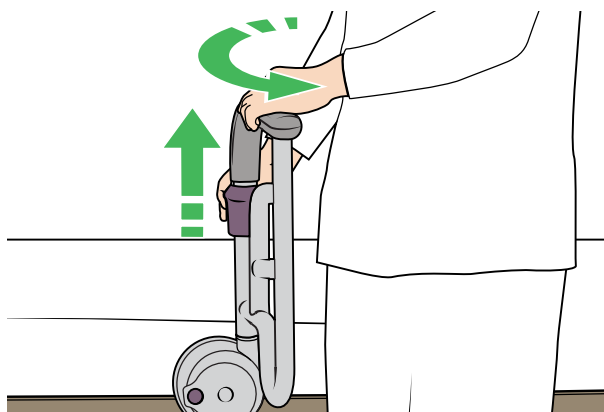
Sammenklapning af mobilitetshåndtaget

Tryk på den lille knap på basen for at sænke mobilitetshåndtaget.



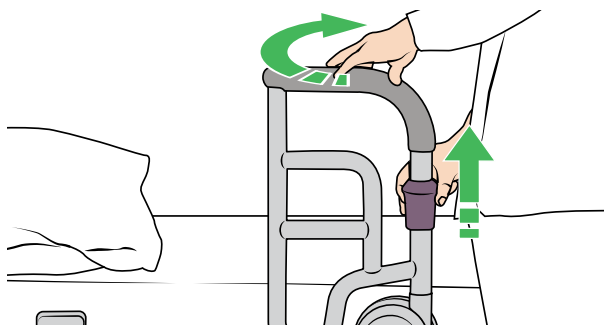
Åbning af mobilitetshåndtaget

1. Træk den lille plastikring op.
2. Drej håndtaget ud, indtil det låser på plads.



Lukning af mobilitetshåndtaget

1. Træk den lille plastikring op.
2. Drej håndtaget i, indtil det låser på plads.



Batteri

Hvis sengen frakobles en stikkontakt, drives sengen af batteriet (hvis monteret). Når sengen kører på batteristrøm, er baggrundslýset og funktionsindikatorerne slukket. Strømindikatoren blinker, når en funktion udføres.

Sengen slukker efter 2 minutter, hvis der ikke foretages noget. Tryk på en vilkårlig knap på håndbetjeningen for at tænde den.

Batteriet er kun beregnet til at blive brugt i korte perioder. Lad sengen være tilsluttet, når det er muligt.

Opladning af batteriet

Hvis der lyder et konstant bip, når sengen betjenes, skal batteriet oplades. Tilslut sengen til en stikkontakt.

Batteriindikatoren på batteriet angiver batteriets opladningsstatus.

- **Lyser gult:** Oplader
- **Slukket:** Fuldt opladet
- **Blinker gult:** Fejl under opladning.



ADVARSEL

Forebyg risikoen for personskade ved aldrig at bruge et batteri efter udløbsdatoen.

BEMÆRK

Hvis sengen opbevares i en længere periode, hvor den ikke anvendes, skal den tilsluttes netforsyningen i 10 timer hver 12. måned for at genoplade reservebatteriet, da det ellers kan blive uvirksomt.

CPR-stilling

CPR-stilling med CPR-håndtag

FORSIGTIG

Forebyg beskadigelse af udstyret ved kun at bruge CPR-udløserhåndtaget i en nødsituation. Gentagen daglig brug kan forårsage permanent slitage.

1. Sænk sengeheste eller mobilitetshåndtag.

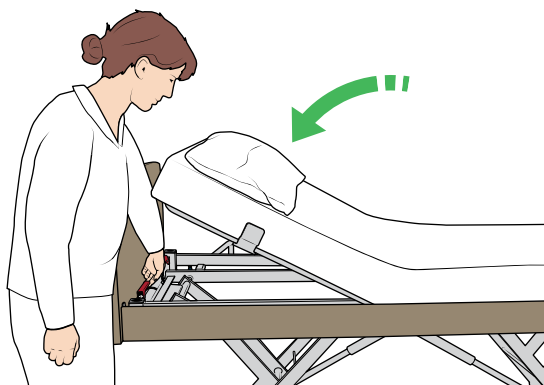
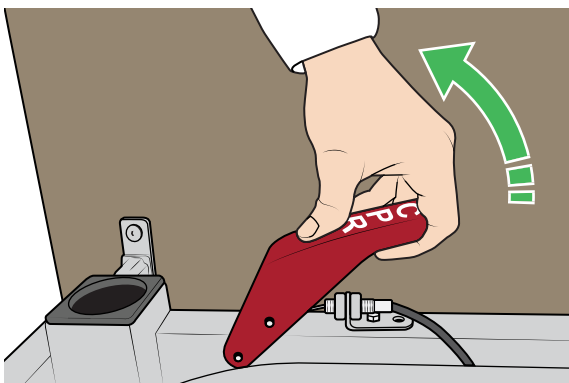
2.



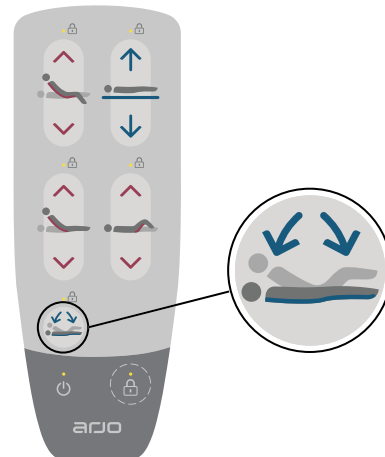
ADVARSEL

Hold hænderne væk, når du bruger CPR-udløserhåndtaget, for at undgå, at de kommer i klemme.

Træk i CPR-udløserhåndtaget, indtil sengen er flad.



2. Tryk på knappen Flad og programmeret højde på håndbetjeningen, og hold den inde.



CPR-stilling uden CPR-håndtag

1. Sænk sengeheste eller mobilitetshåndtag.

Klargøring af sengen til en plejemodtager

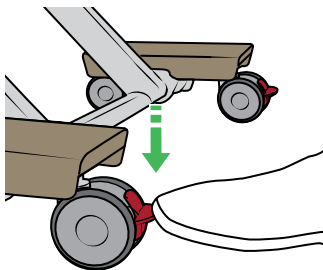
Forberedelse af sengen

(15 trin)

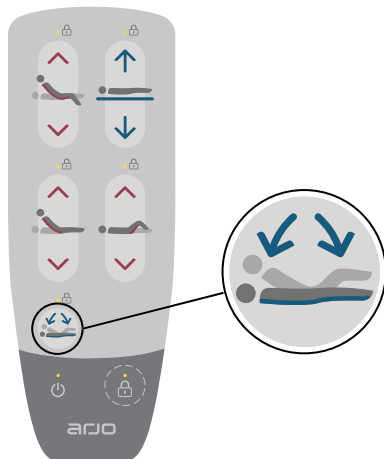
1. Tænd sengen. Se Sådan tændes/slukkes sengen på side 12.

2.  **ADVARSEL**
Forebyg fald under utilsigtet bevægelse af sengen ved at aktivere bremserne, når sengen står stille.

Aktivér bremserne på sengen.
Se Bremsepedaler på side 16 for bremseplaceringer.



3. Sørg for, at plejemodtagerliggefladen er plan.



4. Indstil sengen til en bekvem arbejds højde.



5. Klargør sengen, f.eks. ved at forlænge sengen, fastgøre mellemrumsudfyldningen, madrasholderen eller andet sengetilbehør. Se Produktbeskrivelse - Tilbehør på side 19.
6. Vælg og placer madrassen. Se Valg af madrastørrelse på side 11.
7. For at tilføje andet tilbehør, se Komponenter og tilbehør på side 54.
8. Juster sengen til en passende højde til forflytning af plejemodtageren.

BEMÆRK

Ved mindstehøjden er den frie plads under sengen begrænset. Vær ekstra forsigtig ved brug af personløfter eller lignende udstyr.

9. Anbring forflytningsenheden tæt på sengen.
10. Sørg for, at bremserne på forflytningsenheden er i den korrekte position, aktiveret eller ikke aktiveret. Se BVL'en for den pågældende forflytningsenhed.
11. Sænk sengeheste eller mobilitetshåndtag.
- 12.



ADVARSEL

Forebyg fastklemning ved at sørge for, at der er fri plads under sengen, før sengen sænkes, især hvis de teleskopiske sengeheste er sænket. Hold fødderne væk fra sengen.

Forflyt plejemodtageren i henhold til lokale bestemmelser, procedurer, sikkerhedsregler, protokoller og anvisninger for plejemodtagerplacering for den madras, der anvendes sammen med sengen.

13. Hæv og lås sengeheste eller mobilitetshåndtag på begge sider af sengen baseret på plejemodtagervurderingen.

Fortsættes på næste side

14.



ADVARSEL

Forebyg fald ved at aktivere bremserne, når plejemodtageren efterlades uden opsyn.

Sørg for, at bremserne er aktiveret på sengen. Se Bremspedaler på side 16.

15.

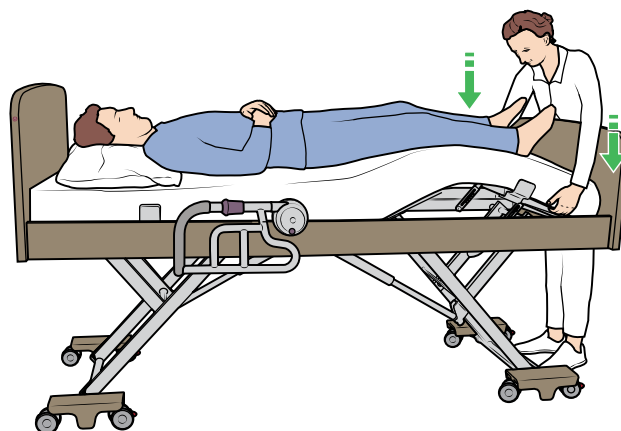


ADVARSEL

Forebyg personskade ved altid at efterlade sengen i den laveste praktiske position, når plejemodtageren er uden opsyn.

Sænk sengen til den laveste praktiske position.

- Lægsektionen sænkes ved at løfte lægsektionen til det højeste punkt og derefter sænke den.



Lige benposition

- Brug håndbetjeningen til at hæve lårsektionen og lægsektionen manuelt for at opnå en hævet, lige benposition. Sænk derefter lårsektionen med håndbetjeningen.
- For at sænke fra en hævet, lige benposition skal lårsektionen først hæves.

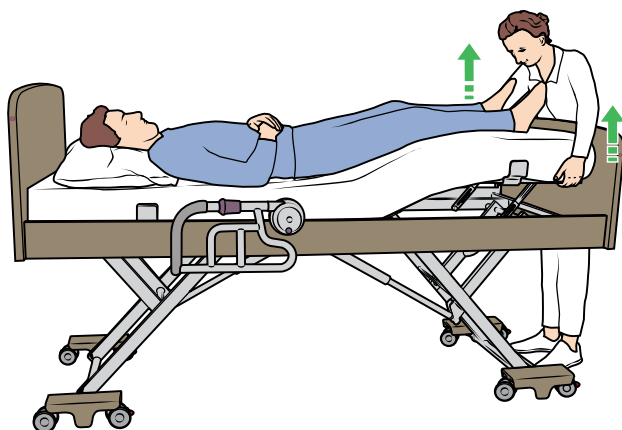
Transport af plejemodtagere

Evenda-sengen med 6 eller 8 hjul er ikke beregnet til transport af plejemodtagere.

Yderligere plejemodtagerpositioner

Tilpasning af lægsektion

- Lægsektionen hæves ved at løfte lægsektionen, indtil den låses på det ønskede punkt.



Rengøring og desinfektion



ADVARSEL

For at undgå krydskontaminering eller beskadigelse af udstyret anbefaler Arjo, at sengen rengøres under brug og mellem plejemodtagere i overensstemmelse med anvisningerne nedenfor. Lokale retningslinjer og bestemmelser/procedurer for blodbårne patogener kan anvendes under forudsætning af, at producentens anvisninger følges.



ADVARSEL

For at undgå elektrisk stød skal produktet altid frakobles strømforsyningen før rengøring.

FORSIGTIG

Forebyg beskadigelse af udstyret ved altid at afbryde sengen fra stikkontakten før rengøring.

Forebyg beskadigelse af udstyret ved ikke at lade væske trænge ind i sengens elektriske komponenter eller håndbetjeningen.

Elnetstikket og elledningen må ikke blive våde.

Brug ikke skuremidler eller fenolbaserede desinfektionsmidler.

Anvend ikke vandstrålerengøring eller vasketunneller.

Fedtet må ikke fjernes fra aktuatorstemplerne.

Sengen skal rengøres og desinficeres før en ny plejemodtager placeres i sengen. Hyppige berøringspunkter såsom sengeheste og betjeningselementer skal rengøres dagligt. Disse rengørings- og desinfektionsinstruktioner gælder også for tilbehør. Se producentens anvisninger vedrørende rengøring af løfteremme, håndtag, madrasser og polstret tekstiltilbehør.

Nødvendigt tilbehør

- Beskyttelsestøj



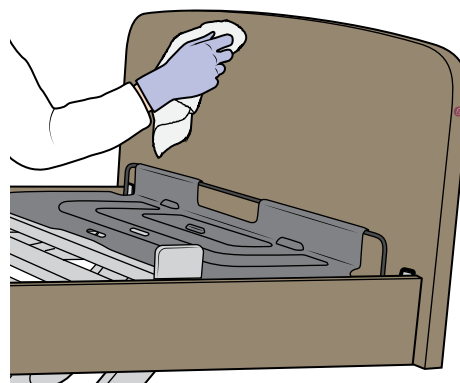
- Engangsklude
- Neutralt rengøringsmiddel eller engangsrenseservietter
- 70 % alkoholopløsning eller 10.000 ppm blegemiddel

Selvom blegemiddel kan bruges til aftørningsdesinfektion, er det vigtigt at bemærke, at der ved omfattende brug kan forekomme misfarvning eller falmede stoffer og mærkater.

Rengøring og desinficering af sengen (9 trin)

Rengøring

1. Tag strømkablet ud af strømstikket.
2. Fjern madrassen og alt tilbehør fra sengen. Fjern ikke sengeheste eller mobilitetshåndtaget.
3. Brug egnet beskyttelsesbeklædning, og rengør alle overflader med en engangsklud, der er fugtet med et neutralt rengøringsmiddel og håndvarmt vand.



4. Begynd med at rengøre sengens øverste sektioner, og rengør langs alle vandrette overflader. Fortsæt metodisk mod sengens nederste sektioner, og rengør sengehjulene til sidst.

Fortsættes på næste side

5. Vær særligt omhyggelig med at rengøre områder, hvor der kan sidde støv eller snavs.
6. Rengør tilbehøret på samme måde. Hvis tilbehøret har separate rengøringsanvisninger, skal det rengøres i henhold til producentens anvisninger.
7. Lad de rengjorte dele tørre helt.

Desinfektion

8. Aftør alle overflader med 70 % spritopløsning eller 10.000 ppm blegemiddel.
9. Lad alle desinficerede dele tørre helt.

Daglig rengøring, når plejemodtageren er i sengen

Når plejemodtageren ligger i sengen, rengøres sengen ved at aftørre alle berøringspunkter (f.eks. sengeheste og håndbetjening) med en engangsklud fugtet med lunkent vand og et neutralt rengøringsmiddel eller en egnet engangsklud.

Pleje og forebyggende vedligeholdelse

Ved normal brug udsættes produktet for slitage. Udfør følgende handlinger på de anførte tidspunkter for at sikre, at produktet bibeholder de oprindelige fremstillingsspecifikationer. Handlingerne skal udføres, når produktet ikke er i brug.



ADVARSEL

Forebyg funktionsfejl, der kan medføre personskade, ved at gennemføre regelmæssige eftersyn og overholde den anbefalede vedligeholdelsesplan. I nogle tilfælde, hvor produktet udsættes for omfattende brug i et aggressivt miljø, bør det efterses hyppigere. Lokale bestemmelser og standarder kan være strengere end den anbefalede vedligeholdelsesplan.



ADVARSEL

Hvis en eller flere dele mangler eller er blevet beskadiget, må produktet IKKE anvendes.

Plan for forebyggende service

PLEJEPERSONALETS/INSTITUTIONENS FORPLIGTELSE	DAGLIGT	MELLEM PLEJEMODTAGERE	HVER MÅNED
Aftør hyppige berøringspunkter	•		
Efterse sengegalge, strop og håndtag (hvis de forefindes).	•		
Rengøring og desinfektion		•	
Sørg for, at alle knapper og skruer, der fastgør tilbehøret (længdeforlænger, sidepaneler, sengeheste osv.) er spændt godt fast.			•
Kontrollér, at håndbetjeningen fungerer korrekt.			•
Kontrollér alle elektriske sengebevægelsesfunktioner (ryglænsjustering, højdejustering, låjustering osv.)).			•
Udfør visuel kontrol af hjulene			•
Kontrollér visuelt, at strømkablet ikke er beskadiget eller har knæk.			•
Kontrollér mobilitetshåndtagenes funktion (hvis de forefindes).			•
Kontrollér sengehestenes funktion (hvis de forefindes).			•
Kontrollér betjening af de manuelle CPR-udløserhåndtag på begge sider af sengen (hvis de forefindes).			•

Årlige eftersyn må kun udføres af kvalificeret servicepersonale



ADVARSEL

Forebyg personskade eller elektrisk stød ved altid at afbryde sengen fra stikkontakten, før der påbegyndes nogen form for vedligeholdelsesarbejde.



ADVARSEL

Med henblik på at undgå personskade og/eller usikre produkttegenskaber skal vedligeholdelsesaktiviteterne udføres med de korrekte tidsintervaller af kvalificeret servicepersonale, som er i besiddelse af egnet værktøj, reservedele og viden om korrekte procedurer. Kvalificeret servicepersonale skal have dokumenteret træning i service af dette produkt.

HANDLINGER MÅ KUN UDFØRES AF KVALIFICERET SERVICE-PERSONALE	HVERT ÅR
Kontrollér, at de seneste opdateringer er blevet implementeret.	•
Hvis sengen er udstyret med batteribackup, skal det kontrolleres, at sengen fungerer korrekt ved hjælp af reservebatteriet.	•
Kontrollér de vigtigste dele for korrosion og skader.	•
Undersøg alle produktmærkater for at sikre, at de er letlæselige.	•
Kontrollér, at hjulene fungerer korrekt, og vær særlig opmærksom på bremse- og styrefunktioner.	•
Kontrollér, at sengeforlængerens låser sikkert i alle positioner.	•
Efterse elledningen og stikket til elnetforsyningen. Hvis der er skader, skal hele sættet udskiftes. Brug ikke ledninger, hvor stikket kan udskiftes..	•
Undersøg alle tilgængelige, fleksible kabler for at se, om de er beskadiget eller slidte..	•
Kontrollér, at alle tilgængelige møtrikker, bolte og andre fastgørelsesenheder forefindes, og at de er korrekt tilspændt.	•
Kontrollér alt tilbehør, der er monteret på sengen, med hensyn til skader, især fastgørelsesenheder og bevægelige dele.	•
Udfør en fuld funktionstest.	•

Se flere oplysninger i håndbogen i vedligeholdelse og reparation.

Fejlsøgning

I tilfælde af at udstyret ikke skulle fungere korrekt, indeholder nedenstående skema forslag til enkle kontrolpunkter og udbedrende handlinger. Hvis disse trin ikke løser problemet, kontaktes Arjo eller kvalificeret servicepersonale fra Arjo.

PROBLEMBESKRIVELSE	MULIG ÅRSAG	HANDLING
Sengen reagerer ikke, når der trykkes på knapperne på håndbetjeningen.	Funktionerne er låst på håndbetjeningen.	Følg oplåsningsproceduren for håndbetjeningen. Se Låsning på standardhåndbetjeningen på side 26.
	Strømkablet er ikke sat i stikkontakten.	Kontrollér, at elledningen er tilsluttet, og at elnetforsyningen fungerer korrekt.
	Håndbetjeningens kabel eller strømledningen er ikke tilsluttet korrekt til kontrolboksen.	Sørg for, at kablerne er korrekt tilsluttet til kontrolboksen.
	Aktuatorkablerne er ikke tilsluttet korrekt til kontrolboksen eller aktuatorerne.	Sørg for, at aktuatorkablerne er tilsluttet kontrolboksen og aktuatorerne.
	Driftscyklus for aktuatorer overskredet.	Vent mindst 18 minutter, og følg derefter oplåsningsproceduren for håndbetjeningen. Se Låsning på standardhåndbetjeningen på side 26.
	Kontrolboksen er overophedet, hvilket angives ved, at strømindikatoren slukkes, selvom sengen er tilsluttet en stikkontakt.	Vent, indtil kontrolboksen er kølet af.
	Alvorlig fejl angives ved, at låseindikatoren og alle funktionsindikatorer på håndbetjeningen blinker.	Kontakt Arjo eller en Arjo-repræsentant.
Sengens højde, lårsektion eller ryglæn kan ikke indstilles i hele deres rækkevidde. LED'erne over de berørte funktioner på standardhåndbetjeningen blinker.	Funktionerne har mistet deres position og skal initialiseres eller nulstilles.	Hæv sengen til maksimal højde, og sænk lårsektionen og ryglænet til nederste punkt.
Låsefunktionen kan ikke aktiveres eller deaktiveres.	Standardhåndbetjeningen er ikke rettet korrekt ind over magneten eller holdes ikke over magneten længe nok.	Sørg for, at låseikonet på standardhåndbetjeningen holdes direkte over magneten, så længe instruktionerne angiver det. Se Låsning på standardhåndbetjeningen på side 26.

Fortsættes på næste side

PROBLEMBESKRIVELSE	MULIG ÅRSAG	HANDLING
Sengen kører ikke på batteri-strøm, men fungerer, når den er tilsluttet en stikkontakt.	Batteriet har ikke nok strøm til at betjene sengen.	Sæt strømkablet i en stikkontakt i mindst otte timer.
	Batteriopladningsfejl, angivet ved blinkende gul batteriindikator.	Kontakt Arjo eller en Arjo-repræsentant.
	Batteriet er ikke tilsluttet korrekt til kontrolboksen.	Kontakt Arjo eller en Arjo-repræsentant.
	Der er ikke installeret batteritilbehør i sengen.	Kontakt Arjo eller en Arjo-repræsentant, hvis du ønsker at installere batteritilbehør.
	Batteriets udløbsdato er overskredet.	Kontakt Arjo eller en Arjo-repræsentant for at bestille et nyt batteri.
Ryglænet sænkes ikke, når det manuelle CPR-udløserhåndtag anvendes (hvis det forefindes).	Forkert justering af CPR-ryglænsudløserkablet.	Skub ryglænet ned for at udløse sænkning. Kontakt din service-repræsentant for korrekt service af delen.
Ryglænet hæver sig ikke.	CPR-udløserhåndtaget er hævet.	Tryk CPR-udløserhåndtaget ned.
Kan ikke justere fodgærde.	Skruer er fastspændt.	Løsn skruerne. Hvis skruerne er for stramme til at kunne fjernes med hånden, skal du kontakte din servicerepræsentant.
Hovedgærde eller fodgærde er løst.	Skruerne er løse.	Spænd skruerne på undersiden af sengerammen. Spænd skruerne, der forbinder gærdet med beslaget.
Sengen er svær at manøvrere, eller hjulene kan ikke dreje/drejes rundt.	En eller flere bremsepedaler er aktiveret.	Deaktiver bremsen.
	Fremmedlegemer såsom hår, snavs og små genstande kan blive fanget omkring hjulene.	Efterse hjulene for fremmedlegemer og småpartikler, og fjern dem forsigtigt.
Kliklyd fra hjulene, når sengen flyttes.	Bremsebjælken er ikke hævet helt.	Hæv bremsebjælken helt.
Mobilitetshåndtaget åbner/lukker ikke i den rigtige retning.	Der findes 2 forskellige versioner af mobilitetshåndtaget (plejemodtager venstre/plejemodtager højre) - håndtaget kan være monteret på den forkerte side af sengen.	Sørg for, at håndtaget er monteret på den korrekte side af sengen (plejemodtagerens venstre/plejemodtagerens højre side). Håndtaget skal vende mod sengens hovedende. Fastgørelsespunktet skal være placeret mod fodenden.

PROBLEMBESKRIVELSE	MULIG ÅRSAG	HANDLING
Plastringen på mobilitetshåndtaget udløser ikke håndtaget til åben eller lukket position.	Plastringen kan sidde fast, være defekt eller i stykker.	Forsøg ikke at adskille låseanordningen. Kontakt din servicerepræsentant for korrekt service af tilbehøret.
Mobilitetshåndtaget hæves/sænkes ikke.	Løst stof som f.eks. tøj, sengetøj/lagner og håndklæder kan blive viklet ind i eller sidde fast i mekanismen.	Sørg for, at løst stof og tøj holdes væk fra mekanismen.
	Fremmedlegemer såsom hår, snavs og små genstande kan blive fanget omkring mekanismen.	Efterse mekanismen for fremmedlegemer og småpartikler, og fjern dem forsigtigt. Forsøg ikke at adskille håndtaget, hvis snavs ikke kan fjernes. Kontakt din servicerepræsentant for korrekt rengøring af tilbehøret. Hvis mekanismen ikke viser tegn på blokering, må du ikke forsøge at adskille håndtaget. Kontakt din servicerepræsentant for korrekt service af tilbehøret.
Trykknappen på mobilitetshåndtaget sænker ikke mobilitetshåndtaget.	Knappen kan sidde fast, være defekt eller i stykker.	Forsøg ikke at adskille knappen. Kontakt din servicerepræsentant for korrekt service af tilbehøret.

Tekniske specifikationer

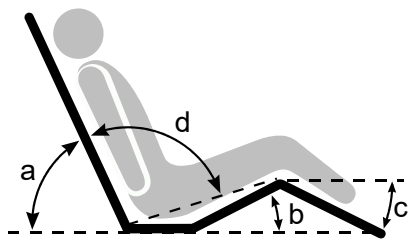
GENERELT	
Sikker arbejdsbelastning	230 kg (507 lb)
Maks. plejemodtagervægt	195 kg (430 lb)
Produktvægt	137 kg (302 lb) - Fuldt samlet standardseng 145 kg (320 lb) - Fuldt samlet bred seng < 15,8 kg (34,8 lb) - Hovedgærde < 15,8 kg (34,8 lb) - Fodgærde
Samlet vægt af udstyret inklusive sikker arbejdsbelastning	367 kg (809 lb) - Standardseng 375 kg (827 lb) - Bred seng
Lydniveau	45 dBA
Batteriets opladningstid	Ca. 10 timer

ELEKTRISKE DATA	
Indgangsspænding	100-240 V AC, 50/60 Hz
Effektforbrug	420 VA
Driftscyklus	10 % maks. (2 min. tændt, 18 min. slukket) - tilsluttet en stikkontakt 10 % maks. (2 min. tændt, 18 min. slukket) - batteridrift
Beskyttelse mod elektrisk stød	Klasse I eller II (afhængigt af variant) Type B, anvendt del 
Beskyttelse imod indtrængen	IP24
Batteritype	Li-ion
Batterikapacitet	2,1 Ah eller 2,85 Ah (se batterimærkaten)
Batterispænding	25,2 V DC eller 25,7 V DC (se batterimærkaten)

TILLADTE KOMBINATIONER	
Hygiejnelifte	Alenti, Miranti, Bolero, Calypso, Carevo
Gulvlifte	Maxi Move, Maxi Twin, Maxi Twin Compact, Maxi 500, Minstrel, Tenor, Sara Stedy, Sara Flex, Sara 3000, Sara Light, Sara Plus, Walker
Madrasser	Se Valg af madrassstørrelse på side 11

SENGEJUSTERINGER	
Sengehøjde (afstand fra gulvet til toppen af liggefladen)	170 to 750 mm (6 ¾ to 29 ½ tommer)
Liggefladevipp	-12° til 12°
Ryglænsvinkel (a)	0° til 70°
Lårsektionens vinkel (b)	0 °C til 40 °C
Lægsektionens vinkel (c) (med hævet lårsektion)	0° til 18°
Vinkel mellem ryglæn og knæ (d)	90° til 180°

SENGEJUSTERINGER



MÅL

Bredde	Seng uden sengeheste	990 mm (39 tommer) - Standardseng 1160 mm (45 ¾ tommer) - bred seng
	Seng med 3/4 foldbare sengeheste	1012 mm (39 ¾ tommer) - standardseng 1182 mm (45 ½ tommer) - bred seng
	Seng med teleskopiske sengeheste	1040 mm (41 tommer) - standardseng 1210 mm (47 ¾ tommer) - bred seng
Længde	Sengen er ikke forlænget	2146 mm (84 ½ tommer) - fodgærde med tilbehørsskinne 2100 mm (82 ¾ tommer) - fodgærde uden tilbehørsskinne
	Sengen er fuldt forlænget	2346 mm (92 ¼ tommer) - fodgærde med tilbehørsskinne 2300 mm (90 ½ tommer) - fodgærde uden tilbehørsskinne

KRAV TIL BRUGSSTEDET

Indendørs/udendørs brug	Indendørs brug
Maksimal gulvhældning	6°
Døråbningsbredde	Min. 1000 mm (39,4 tommer) - standardseng Min. 1170 mm (46,1 tommer) - bred seng
Spænding	100 - 240 V AC
Frekvens	50 Hz, 60 Hz
Effektforbrug	420 VA
Antal faser	Enkelt fase vekselstrøm
Beskyttelsesjord	Klasse I Strøm kræver strømførende og neutral. Sengerammen er jordforbundet direkte via strømkablets PE-pigtail.
	Klasse II Strøm kræver strømførende og neutral.

KRÆFTER

Manøvrekræfter (uden belastning)

Startkraft	Mindre end 160 N
Rullekraft (0,4 m/s)	Mindre end 85 N

Fortsættes på næste side

KRÆFTER

Betjeningskræfter

Trykknapper på håndbetjeningen	Maks. 5 N
CPR-udløserhåndtag	Maks. 107 N
Bremseaktiveringskraft	Maks. 130 N
Bremsedeaktiveringskraft	Maks. 121 N
Sengeheste (maks.)	Maks. 103 N (udtrækskraft)
Mobilitetshåndtag	Maks. 116 N (åbne-lukkekraft) Maks. 103 N (kraft i ned-op-position) Maks. 76 N (oplåsningskraft)

DRIFTSBETINGELSER

Temperatur	+5 °C til +30 °C (+41 °F til +86 °F)
Relativ luftfugtighed	20 % til 80 % ikke-kondenserende
Atmosfærisk tryk	700-1060 hPa

TRANSPORT- OG OPBEVARINGSFORHOLD

Temperatur	-25 °C til +50 °C (-13°F til +122 °F)
Relativ luftfugtighed	20 % til 90 % ikke-kondenserende
Atmosfærisk tryk	700-1060 hPa

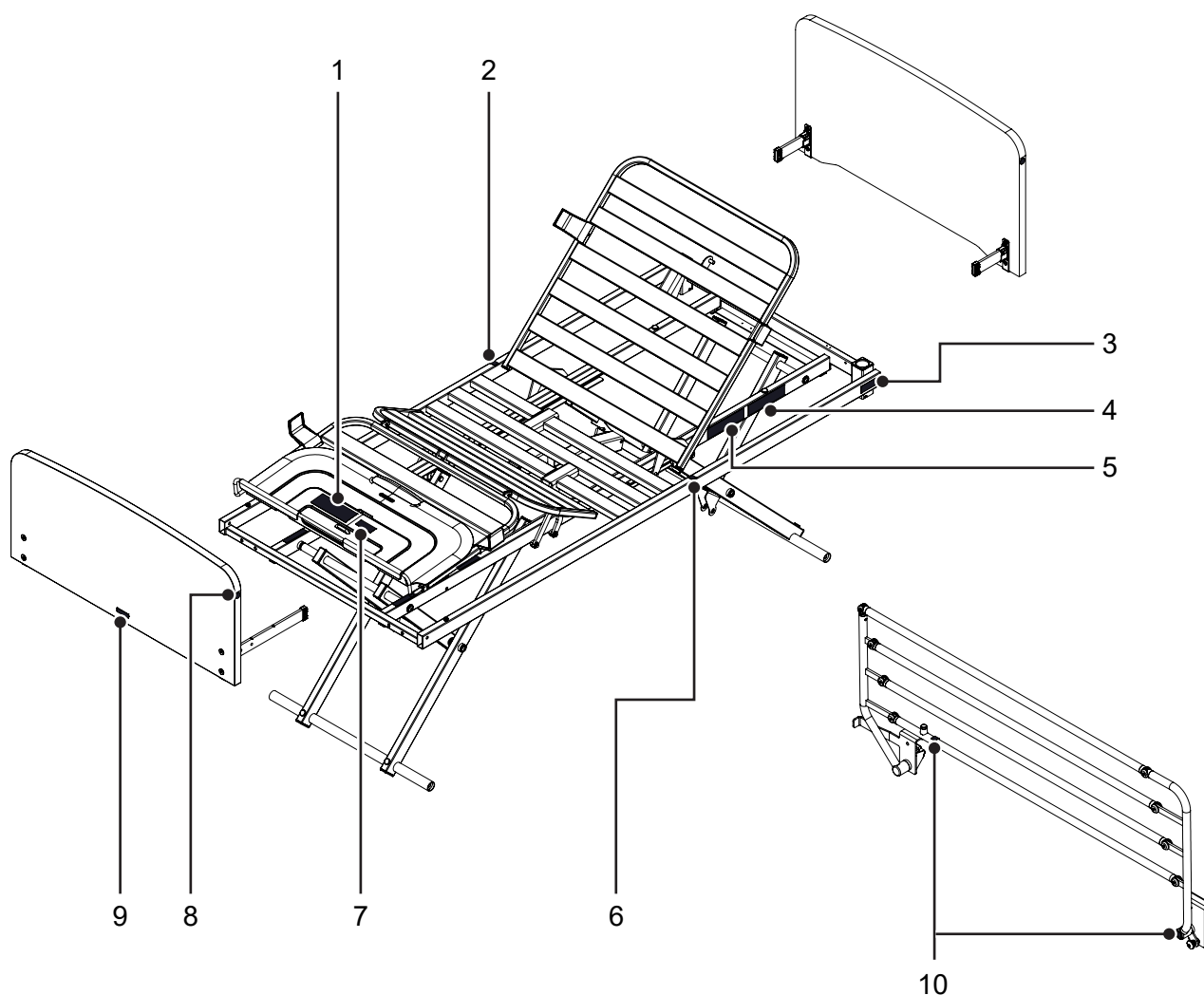
Håndteres med forsigtighed. Må ikke tabes. Undgå stød og slagpåvirkninger. Undlad at stable eller opbevare produktet tæt på andet udstyr. Opbevares på et rent, tørt og godt ventileret sted. Ved langvarige perioder uden brug af sengen skal batteriet af sikkerhedsmæssige årsager og for at bevare batteriets gode ydeevne og levetid flyttes og opbevares ved temperaturer mellem -10 °C og +40 °C (+14 °F og +104 °F) og en luftfugtighed på 20 % til 80 % - ikke-kondenserende. Batteriet skal opbevares i et egnet opbevaringsrum uden direkte sollys. Hvis sengen opbevares i en længere periode, hvor den ikke anvendes, skal den tilsluttes netforsyningen i 10 timer hver 12. måned for at genoplade reservebatteriet, da det ellers kan blive uvirksomt.

BORTSKAFFELSE AF ET UDTJENT PRODUKT

- Hjælpemidler, som har elektriske og elektroniske komponenter, skal skilles ad og genanvendes i overensstemmelse med WEEE-direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr eller i overensstemmelse med nationale eller lokale bestemmelser.
- Alle batterier i produktet skal sorteres og genanvendes. Batterier skal bortskaffes i overensstemmelse med nationale og lokale bestemmelser.
- Komponenter, som primært består af forskellige typer metal (indeholdende mere end 90 % metal efter vægt), f.eks. en sengeramme, skal genanvendes som metal.

Emballage	Træ og bølgepap, kan genanvendes.
-----------	-----------------------------------

Mærkater



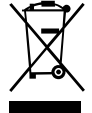
- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1. Madrasstørrelsesmærkat | 6. Mærkat i venstre side |
| 2. Mærkat i højre side | 7. Mærkat til mellemrumsudfyldninger |
| 3. Advarselsmærkat til sengeheste (2 i alt) | 8. Magnetmærkat (4 i alt) |
| 4. Produktmærkat – Angiver produktidentifikation og teknisk specifikation. | 9. Produktnavnsmærkat |
| 5. Plejemodtagerstørrelsesmærkat | 10. Faremærkat |

SYMBOLFORKLARING

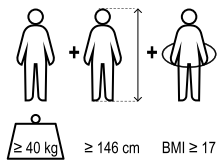
	Refer to instruction manual/ booklet - Instructions for use should be read.
	Operating instructions - Consult Instructions for use.
	CE marking indicating conformity with European Community harmonised legislation.

Fortsættes på næste side

SYMBOLFORKLARING

	Indicates that the product is a Medical Device according to EU Medical Device Regulation 2017/745.
	Serial number
	Catalogue number
	Unique device identifier
	Name and address of the manufacturer
	Manufacturing date
	Generel advarsel
	Sortér elektriske og elektroniske komponenter til genanvendelse i overensstemmelse med EU-direktiv nr. 2012/19/EU (WEEE)
	Maks. plejemodtagervægt
	Sikker arbejdsbelastning (seng)
	Sikker arbejdsbelastning (tilbehør)
	Samlet vægt for udstyret inklusive sikker arbejdsbelastning
	Vægt
	Type B anvendt del. Anvendte dele anses for at være: øverste rammesektion, sengebetjeningslementer, sengeheste, hovedgærde og fodgærde.
	Elektrisk udstyr i klasse II
	Temperaturbegrænsninger
	Angiver placeringen af en magnet til funktionslåsning
IP24	2: Beskyttet mod adgang til farlige dele med en finger. Beskyttet mod faste fremmedlegemer med en diameter på 12,5 mm og derover. 4: Beskyttelse imod vandsprøjt.
	Brug kun sengeheste, der er konstrueret og beregnet til brug sammen med denne seng

SYMBOLFORKLARING

 ≥ 40 kg ≥ 146 cm BMI ≥ 17	Anbefalet plejemodtagerhøjde og -vægt
	Monter mellemrumsudfyldninger til sengeheste
	UDELUKKENDE MED HENSYN TIL ELEKTRISK STØD, BRAND- OG MEKANISKE RISICI. UL-certificeret i henhold til standarder: AAMI ES60601-1:2005/(R)2012 og A1:2012/(R)2012 og A2:2021 CSA-C22,2 nr. 60601-1 (2008, 2014 eller ændring 2:2022 (MOD) til CAN/CSA-C22,2 nr. 60601-1:14) IEC 60601-1-6:2010 + AMD1:2013 + AMD2:2020 IEC 60601-2-52:2009 + AMD1:2015 ANSI/AAMI HA60601-1- 11:2015 og A1:2021* CSA C22.2 nr. 60601-1-11:15 genbekræftet 2020* *Evenda-sengen er ikke til hjemmebrug. Anvendelsen af standarderne ANSI/AAMI HA60601-1- 11:2015 og A1:2021 og CSA C22.2 nr. 60601-1-11:15 genbekræftet i 2020 gælder derfor ikke for hjemmemiljøet. Hjemmemiljøet anses ikke for at være et miljø, der yder professionel sundhedspleje. Se afsnittet Tilsigtet anvendelse i denne BVL.

STORBRITANNIEN

	Mærkning for Storbriannien angiver overensstemmelse med Storbritanniens lovgivning om medicinsk udstyr, Medical Devices Regulations 2002 (SI 2002 No 618, med ændringer)
	Ansvarlig person og importør i Storbritannien: Arjo (UK) Ltd, ArjoHuntleigh House, Houghton Regis. LU5 5XF For Nordirland (NI) vil CE-mærkning stadig være gældende, indtil der foretages yderligere ændringer af gældende bestemmelser.

Elektromagnetisk kompatibilitet

Produktet er afprøvet med hensyn til overensstemmelse med gældende lovmæssige standarder vedrørende elektromagnetisk interferens i overensstemmelse med oplysningerne i dette dokument.

Evenda-sengen til langvarig pleje er beregnet til brug i følgende elektromagnetiske omgivelser:

Hjemmeplejemiljøer.

Kunden eller brugeren af produktet bør sikre sig, at det anvendes i sådanne omgivelser. Sørg for, at andet udstyr i patientovervågnings- og/eller livsunderstøttende områder overholder gældende standarder vedrørende elektromagnetiske forstyrrelser.



ADVARSEL

Brug af tilbehør, transducere og kabler ud over dem, der er angivet eller leveret af fremstilleren af dette produkt, kan medføre øgede elektromagnetiske emissioner eller nedsat elektromagnetisk immunitet af dette udstyr og forårsage funktionsfejl.



ADVARSEL

Bærbart RF-kommunikationsudstyr (herunder perifert udstyr såsom antennekabler og eksterne antenner) bør ikke benyttes tættere end 30 centimeter (12 tommer) på nogen del af produktet, inkl. kabler, der er specificeret af producenten. Ellers kan det medføre forringelse af dette udstyrs ydeevne.



ADVARSEL

Det bør undgås at anvende dette hjælpemiddel ved siden af eller stablet med andet udstyr, da det kan medføre funktionsfejl. Hvis en sådan anvendelse er nødvendig, skal dette hjælpemiddel og det andet udstyr observeres for at bekræfte, at det fungerer normalt.

VEJLEDNING OG PRODUCENTERKLÆRING – ELEKTROMAGNETISK EMISSION

Emissionstest	Overensstemmelse	Vejledning
Ledningsbårne forstyrrelser (ledningsbåren emission) CISPR 11	Klasse B, gruppe I	Dette udstyr er egnet til anvendelse i alle slags omgivelser, inkl. almindelig beboelse og tilsvarende, der er direkte forbundet med det offentlige strømforsyningsnet til forsyning af beboelsesbygninger.
Elektromagnetiske forstyrrelser (udstrålede emissioner) CISPR 11	Klasse B, gruppe I	
Harmoniske strømemissioner IEC 61000-3-2	Klasse A	
Spændingsændringer, spændingsfluktuationer og flickeremissioner IEC 61000-3-3	Opfylder	

VEJLEDNING OG PRODUCENTERKLÆRING – ELEKTROMAGNETISK IMMUNITET

Immunitetstest	IEC60601-testniveau	Overensstemmelsesniveau
Elektrostatisk udladning (ESD) IEC 61000-4-2	± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV luft ± 4 kV, ± 6 kV, ± 8 kV kontakt	± 15 kV luft ± 8 kV kontakt

VEJLEDNING OG PRODUCENTERKLÆRING – ELEKTROMAGNETISK IMMUNITET

Immunitetstest	IEC60601-testniveau	Overensstemmelsesniveau
Ledningsbårne forstyrrelser induceret af RF-felter IEC 61000-4-6	3 V i 0,15 MHz til 80 MHz 6 V i ISM- og amatørradiobånd mellem 0,15 MHz og 80 MHz 80 % AM ved 1 kHz	3 V i 0,15 MHz til 80 MHz 6 V i ISM- og amatørradiobånd mellem 0,15 MHz og 80 MHz 80 % AM ved 1 kHz
Indstrålede radiofrekvensfelter IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz til 2,7 GHz 80 % AM ved 1 kHz	10 V/m 80 MHz til 2,7 GHz 80 % AM ved 1 kHz
Proksimitetsfelter fra trådløst RF-kommunikationsudstyr IEC 61000-4-3 (midlertidig metode)	385 MHz 27 V/m 450 MHz 28 V/m {710, 745, 780} MHz 9 V/m {810, 870, 930} MHz 28 V/m {1720, 1845, 1970, 2450} MHz 28 V/m {5240, 5500, 5785} MHz 9 V/m	385 MHz 27 V/m 450 MHz 28 V/m {710, 745, 780} MHz 9 V/m {810, 870, 930} MHz 28 V/m {1720, 1845, 1970, 2450} MHz 28 V/m {5240, 5500, 5785} MHz 9 V/m
Hurtige transienter/bygetransienter IEC 61000-4-4	± 1 kV SIP/SOP-porte ± 2 kV AC-port 100 kHz repetitionsfrekvens	± 1 kV SIP/SOP-porte ± 2 kV AC-port 100 kHz repetitionsfrekvens
Magnetfelter med netfrekvenser IEC 61000-4-8	30 A/m ved 50 Hz	30 A/m ved 50 Hz
Overspænding IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV ledning til ledning ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV ledning til jord	± 0,5 kV, ± 1 kV ledning til ledning ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV ledning til jord
Spændingsdyk, afbrydelser og spændingsvariationer IEC 61000-4-11	0% U_T 0,5 cyklus ved 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° og 315°. 0% U_T 1 cyklus og 70 % U_T 25/30 cyklusser Enkelt fase: ved 0° Afbrydelser: 0 % U_T 250/300 cyklusser	0% U_T 0,5 cyklus ved 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° og 315°. 0% U_T 1 cyklus og 70 % U_T 25/30 cyklusser Enkelt fase: ved 0° Afbrydelser: 0 % U_T 250/300 cyklusser
Magnetfelter i nærheden EN 61000-4-39	30 kHz – 8 A/m 134,2 kHz – 65 A/m 13,56 MHz – 7,5 A/m	30 kHz – 8 A/m 134,2 kHz – 65 A/m 13,56 MHz – 7,5 A/m
BEMÆRK - U_T er vekselstrømsspændingen inden anvendelse af testniveauet.		

Komponenter og tilbehør

TILBEHØRSDEL	PRODUKTKODE
Sengegalge med strop og håndtag	EV-ACC01
Mellemrumsudfyldning til teleskopiske sengeheste (par)	EV-ACC02
Afstandsstykke	EV-ACC03
Dropstativ	ENT-ACC02
Vinklet dropstativ	ENT-ACC04
Robust dropstativ	ENT-ACC24
DIN-skinne med 2 kroge	EV-ACC04
Mobilitetshåndtag, venstre	EV-ACC05
Mobilitetshåndtag, højre	EV-ACC06
Holder til urinflaske	EV-ACC07
Fleksibel holder til håndsæt	EV-ACC08
3/4 foldbare sengeheste	EV-ACC09
Sidepanelforlænger til brug med teleskopiske sengeheste (par)	EV-ACC10
Sidepanelforlængelse til lavt sidepanel (par)	EV-ACC11
Tekstillomme til personlige ejendele	EV-ACC12
Polstret tekstilbetræk til hovedgærde til almindelig seng	EV-ACC13
Polstrede tekstilbetræk til teleskopiske sengeheste – 50/50 opdelt	EV-ACC14
Plastbetræk til almindelig madrasliggeflade	EV-ACC15
Plastbetræk til bred madrasliggeflade	EV-ACC16
Polstret tekstilbetræk til hovedgærde til bred seng	EV-ACC17
Polstret tekstilbetræk til hovedgærde til almindelig seng med teleskopiske sengeheste	EV-ACC18
Polstret tekstilbetræk til hovedgærde til bred seng med teleskopiske sengeheste	EV-ACC19
Polstrede tekstilbetræk til teleskopiske sengeheste – 40/60 opdelt	EV-ACC20

AUSTRALIA

Arjo Australia Pty Ltd 4/2
Southridge St, Eastern Creek NSW 2766
Phone: 1800 072 040
E-mail: customerservice-au@arjo.com

BELGIQUE / BELGIË

Arjo Belgium
Evenbroekveld 16
9420 Erpe-Mere
Phone: +32 (0) 53 60 73 80
Fax: +32 (0) 53 60 73 81
E-mail: info.belgium@arjo.com

BRASIL

Arjo Brasil Equipamentos Médicos Ltda
Avenida Piraiba, 352, Sala 18
Centro Comercial Jubran - Barueri/SP – Brazil
CEP: 06460-121
Phone: 55-11-3588-5088
E-mail: vendas.latam@arjo.com
E-mail: servicios.latam@arjo.com

CANADA

Arjo Canada Inc.
90 Matheson Boulevard West
Suite 350
CA-MISSISSAUGA, ON, L5R 3R3
Tel/Tél: +1 905 238 7880
Free: +1 (800) 665-4831
Fax: +1 (905) 238-7881
E-mail: info.canada@arjo.com

ČESKÁ REPUBLIKA

Arjo Czech Republic s.r.o.
Škrátova 490/12
120 00 Praha 2
Czech Republic
Phone No: +420225092307
E-mail: info.cz@arjo.com

DANMARK

Arjo A/S
Industriparken 21A
2750 BALLERUP, Denmark
Tel: +45 49 13 84 86
Fax: +45 49 13 84 87
E-mail: dk_kundeservice@arjo.com

DEUTSCHLAND

Arjo GmbH
Peter-Sander-Strasse 10
DE-55252 MAINZ-KASTEL
Tel: +49 (0) 6134 186 0
Fax: +49 (0) 6134 186 160
E-mail: info-de@arjo.com

ESPAÑA

ARJO IBERIA S.L.
Poligono Can Salvatella
c/ Cabanyes 1-7
08210 Barberà del Valles
Barcelona - Spain
Telefono 1: +34 900 921 850
Telefono 2: +34 931 315 999

FRANCE

Arjo France
10 Rue Denis Papin
CS 62535
59652 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX
Tél: +33 (0) 3 20 28 13 13
Fax: +33 (0) 3 20 28 13 14
E-mail: info.france@arjo.com

HONG KONG

Arjo Hong Kong Limited
Room 411-414, 4/F, Manhattan Centre,
8 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, N.T.,
HONG KONG
Tel: +852 2960 7600
Fax: +852 2960 1711

ITALIA

Arjo Italia S.p.A.
Via Giacomo Peroni 400-402
IT-00131 ROMA
Tel: +39 (0) 6 87426211
Fax: +39 (0) 6 87426222
E-mail: Italy.promo@arjo.com

MIDDLE EAST

Arjo Middle East FZ-LLC
Office 908, 9th Floor,
HQ Building, North Tower,
Dubai Science Park,
Al Barsha South
P.O Box 11488, Dubai,
United Arab Emirates
Direct +971 487 48053
Fax +971 487 48072
Email: Info.ME@arjo.com

NEDERLAND

Arjo Nederland BV
Biezenwei 21
4004 MB TIEL
Postbus 6116
4000 HC TIEL
Tel: +31 (0) 344 64 08 00
Fax: +31 (0) 344 64 08 85
E-mail: info.nl@arjo.com

NEW ZEALAND

Arjo Ltd
34 Vestey Drive
Mount Wellington
NZ-AUCKLAND 1060
Tel: +64 (0) 9 573 5344
Free Call: 0800 000 151
Fax: +64 (0) 9 573 5384
E-mail: nz.info@Arjo.com

NORGE

Arjo Norway AS
Olaf Helsets vei 5
N-0694 OSLO
Tel: +47 22 08 00 50
Faks: +47 22 08 00 51
E-mail: no.kundeservice@arjo.com

ÖSTERREICH

Arjo Austria GmbH
Lemböckgasse 49 / Stiege A / 4.OG
A-1230 Wien
Tel: +43 1 8 66 56
Fax: +43 1 866 56 7000

POLSKA

Arjo Polska Sp. z o.o.
ul. Ks Piotra Wawrzyniaka 2
PL-62-052 KOMORNIKI (Poznań)
Tel: +48 691 119 999
E-mail: arjo@arjo.com

PORTUGAL

Arjo em Portugal
MAQUET Portugal, Lda.
(Distribuidor Exclusivo)
Rua Poeta Bocage n.º 2 - 2G
PT-1600-233 Lisboa
Tel: +351 214 189 815
Fax: +351 214 177 413
E-mail: Portugal@arjo.com

SUISSE / SCHWEIZ

Arjo Switzerland AG
Zelglimatte 3 / Haus H
6260 Reiden
Switzerland
Tél/Tel: +41 (0) 61 337 97 77
Fax: +41 (0) 61 311 97 42

SUOMI

Arjo Scandinavia AB
Riihitontuntie 7 C
02200 Espoo
Finland
Puh: +358 9 6824 1260
E-mail: Asiakaspalvelu.finland@arjo.com

SVERIGE

Arjo International HQ
Hans Michelsensgatan 10
SE-211 20 MALMÖ
Tel: +46 (0) 10 494 7760
Fax: +46 (0) 10 494 7761
E-mail: kundservice@arjo.com

UNITED KINGDOM

Arjo UK and Ireland
Houghton Hall Park
Houghton Regis
UK-DUNSTABLE LU5 5XF
Tel: +44 (0) 1582 745 700
Fax: +44 (0) 1582 745 745
E-mail: sales.admin@arjo.com

USA

Arjo Inc.
2349 W Lake Street Suite 250
US-Addison, IL 60101
Tel: +1 (630) 307-2756
Free: +1 (800) 323-1245
Fax: +1 (630) 307 6195
E-mail: us.info@arjo.com

JAPAN

Arjo Japan K.K.
東京都港区虎ノ門三丁目7番8号
ランディック第2虎ノ門ビル9階
Tel: +81 (0)3-6435-6401
Fax: +81 (0)3-6435-6402
E-mail: info.japan@arjo.com
www.arjo.com

Address page Rev 35 • 2025-07

At Arjo, we believe that empowering movement within healthcare environments is essential to quality care. Our products and solutions are designed to promote a safe and dignified experience through patient handling, medical beds, personal hygiene, disinfection, diagnostics, and the prevention of pressure injuries and venous thromboembolism. With over 6500 people worldwide and 65 years caring for patients and healthcare professionals, we are committed to driving healthier outcomes for people facing mobility challenges.



ArjoHuntleigh AB
Hans Michelsensgatan 10
211 20 Malmö, Sweden
www.arjo.com

